

# Minister Ramon Lee ta sigui haci bishitanan cuestionable na señoranan cu ta so na cas

•Pag. 2

**AWE**   
**Mainta**  
*e corant di Toko*

Diaranson  
26 di Maart 2008  
[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba  
Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444  
Email: [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
Prijs: Afl.1,50



Comision di 3 no a produci solucion, y si kier sinta, e lo bira cu un delegacion mas grandi

Misa di Playa tambe a wordo atraca



**AYERA** marduga anti socialnan a drenta Misa di San Francisco na Playa. Un biaha paden nan a purba di bai cu un Caha di Placa, ademá a paga un sigaria den e conchi di awa bendita y a horta varios instrumentonan musical, Polis ta investigando ta ken su mente lo a crusa e idea pa horta e sagrado cas di Dios. Esaki ta muestra cla y raspa cu un biaha mas na Aruba ni misa ta sagrado mas pa ladroncia.



Ultimo lunanan a keda constata un cantidad di actonan di fraude y ladroncia den e.o. joyeria



# Comision di 3 no a produci solucion, y si kier sinta, e lo bira cu un delegacion mas grandi



**DEN** un sala yen y otro empleadonan publico para pafo, Sindicato den Accion a tene un reunion, combina cu declaracion pa prensa, relaciona cu e negociacion cu a bin ta tuma lugar.

For di Bierna Santo, basa riba un proposicion di Huez, a man-

da e partidonan bai sinta na mesa den un comision di 3. E negociacionnan aki no a trece ningun solucion, y mas bien e partidonan ta hopi leu di otro, esei t'e conclusion di declaracionnan haci pa Magaly Brito, kende a forma parti di Comision di 3. SdA a propone Gobierno di

paga nan e suma di 230 florin pa luna, inclui den salario y esei tabata motibo cu abogado di SdA a manda un carta pa Gobierno si nan kier negocia, pa laga SdA sa.

Gobierno di su banda a laga sa di kier negocia, pero mucho espacio no tin mas pa duna n'e

empleadonan publico. Gobierno por duna unicamente 65 florin den salario pa luna, loke segun Gobierno ta representa 14 milyon florin di presupuesto di Gobierno.

Si dicidi di sinta y continua cu negociacion, lo no sinta mas den Comision di 3, pero den un

delegacion mas grandi, sigur di banda di e sindicatonan envolvi, hunto cu representacion di OPPA. Tin tur indicacion, cu si Gobierno no kier sigui dialoga, cu lo pone trabou abou un biha mas, ya cu esei t'e unico medio di presion cu a keda sindicalismo.

## Minister Ramon Lee ta sigui haci bishitanan cuestionable na señoranan cu ta so na cas

**MINISTER** Ramon Lee ta sigui haci su "bishitanan" di trabou na cas di cierto amiganan. Asina nos reportero fotografo ayera a bin capta auto di Minister Ramon Lee, A-16028 para den cura di cas di un amiga, masha yamativo.

Si e no tabatin nada di sconde, e no mester a maniobra di e forma aki cu e auto, unda e dama a saca su auto, pa despues e mandatario hinca su auto prome, y asina evita cu for di caminda esnan cu pasa eibanda no mira cu t'e Minister ta sigui cu su bishitanan na cas, den oranan di trabou, na cierto señoranan, cu tambe ta complice den yuda tapa e hechonan.

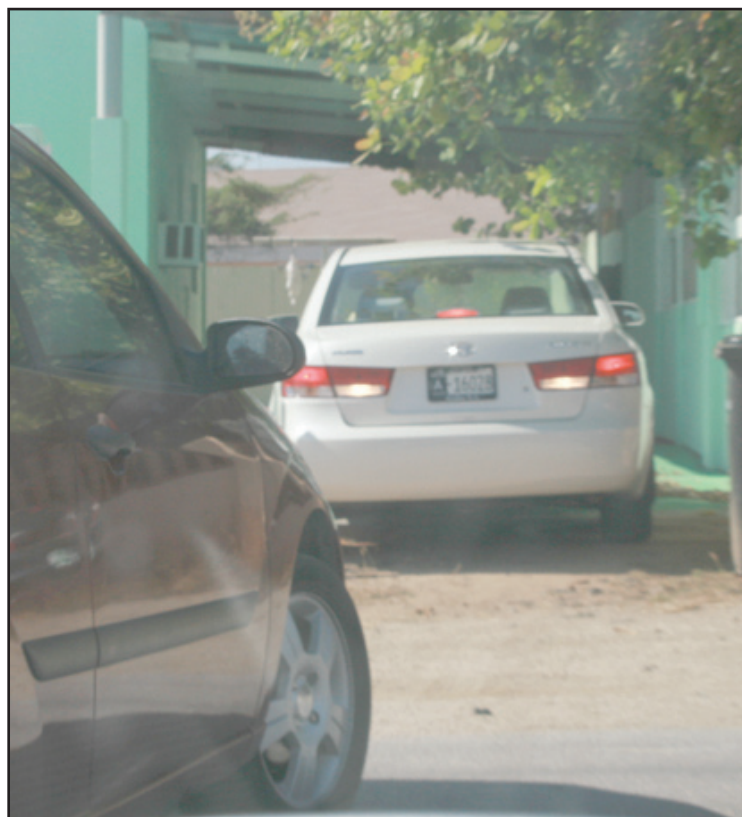
E Minister ora di sali for di cas a haci tur clase di maniobra pa no saca su foto y hasta a hera di dal 2 mucha na pia, kendenan a bai cumpra algo na un tienda ei banda.

Nos no por bisa kico ta pasa den 4 muraya, pero e solo hecho cu tur cos ta sosode un forma misterioso, unda e mandatario ta sconde su cara y e señora ta yud'e den esaki, ta causa un cantidad di pregunta. Kico e Minister ta haci durante ora di trabao n'e cas ei, Ayo 31-A, y su bishita no tabata di 5 minuut, pero e tabata por lo menos di 1 ora.

Ta for di basta tempo caba nos

redaccion ta bin ta haya informacion cu Minister Ramon Lee ta amante di bestia. Casi tur dia, e mandatario ta bishita Parke Avestruz cu ta keda na Ayo. Dado momento, tin hende ta mira e auto para ei so, y ta puntra unda e mandatario ta, e contesta ta, cu un señora a bin busk'e y a bai cune su cas.

Un Minister ta liber pa haci loke cu e kier, pero si mira con ultimo tempo, casonan similar a haya atencion mundial, y cu hasta a costa funcion di un Gobernador di New York, bo ta puntra bo mes, si esaki mester sigui ser permiti, esta unda un Minister den funcion, a sasia su sed sexual ora cu e kier.





# Plantacion di marihuana descubri na Pavia

Polis cu buskeda awor di e doño kende a huy

UN habitante di Pavia, a dicidi acusa su mesun primo, di ta “hortando su droga” for di dje. Pa tal motibo, riba Diahuebs el a dicidi na manda mokete, y a bringa cu e primo aki. Simplemente e no kier pa ningun hende horta droga di dje. Polis a worde manda pa e adres pa check kico ta pasando. Aki na a bin haya e primo ainda mal bati. Ora cu Polisnan a bira cara y wak rond, nan no por a kere nan wowo. Un cantidad di mata di Marihuana, creciendo den tur nan gloria riba tereno di e cas aki. Tabatin mata di Marihuana den potchi grandi, otronan poni den potchi chikito. Algun di e matanan a crece te bira grandi. Otronan ta mostra cu nan a keda recien planta! Tambe a haya simiya. No a keda Polis nada otro pa confisca tur e plantacion aki! Pero e doño mes a desaparece! El a huy. E ora tambe autoridad a bin haya sa, cu e habitante a hasta menaza di lo mata su propio tanta, esta e mama di su primo. Autoridad a tuma tur e menazanan aki hopi na serio, y pesei a start cu un buskeda intensivo tras di e homber aki. E lo tin di bay responde pa su menazanan, y tambe pa e hecho cu e ta cultivando Marihuana comosifuera e ta un agricultor

100% dedica na esaki.



No tin ningun respet mas, dilanti di warda di polis, ta horta den autonan confisca



**DIASABRA** madruga ora cu un agente policial a sali for di warda na Oranjestad a ripara movcion riba e plein cu tin varios auto confisca. Ora cu el a wak bon tabatin algun hoben ta coba den e autonan y mesora esakinan a sali na careda den varios direccion. E agente policial a core nan tras, pero esakinan a logra scapa. Mirando bon den becindario nan ta bin encontra cu un Hyunday Accent blanco staciona den Steenweg y ningun hende den dje y e plachi di number di dilanti kita poni riba e asiento patras. Ademá a logra haya e yabi tambe den e auto como tambe varios herment di mecanico. E sospecho mesora ta lanta cu ta hortamento di pieza e auto aki tambe tabata involvi. A logra haya den e auto e pertenencianan di e doño como tambe algun legimitacion di esnan cu ta den e auto. Mas laat e agentenan a pasa den e caya unda e donjo di e auto ta biba y ta encontra cu e yiu kende ta conta cu e tabata na un nightclub y for di einan nan a bai cu su auto y pesei el a bai te na Tarabana pa busca un bais pa bai rondia e auto. Straño ta cu e no a avisa polis di cu nan a horta su auto prome cual ta lo mas logico. Polis ta investigando e caso aki mas profundo mientras a dicidi di laga e hoben aki den libertad despues di a tuma su declaracion hopi dudoso.



Emergency Room

**Burger King makes breakfast easier**



# Hoben no por a kere cu despues di kibra relacion, su ex chick a haya otro enamorado

E hoben cu a manda auto riba un grupo di hende, cu e intencion di asesina su ex chick awe ta sera. Maske cu e ta nenga di kier a asesina su ex chick pero un accidente tabatin, tin tur indicacion cu esei tabata e caso.

E pareha aparentemente no ta bon mas cu otro, y e situacion a empeora dialuna anochi den area di Baby Beach, y por poco a culmina den un tragedia grandi.

Polis ta investigando si acaso e hoben di inicial D.L. di Kudawecha, tin problema pa contene su emocionnan. Cos no a bai bon den su noviazgo, y e novia a kibra cune. Algo despues di 10'or di anochi, e hoben a topa cu e ex-chick den area di Baby Beach.

El a mira cu un otro homber tabata para den su cercania. Pa colmo, tin hende cu a bai bisa e hoben, cu su ex-chick ya caba tin un joncuman nobo. E hoben D.L. a dicidi na bai reclama e asunto aki.

E solo pensamiento cu e ex-chick tin un otro enamorado, a pone bira hopi furioso.

Famianan di e ex-chick a trata na calme, y a bise p'e 'chill', bandona e lugar y mañan nan por papia trankil riba e asunto. Esei a sosode tambe! E hoben D.L. a drenta su auto y a bandona e lugar.

Pero net pa 10:45 p.m., di ripiente e hoben D.L. a bolbe cu su auto, y esaki a wordo manda linea-recta riba un grupo entre cual e ex-chick di dje ta para. E auto a bai dal 3 persona, incluyendo e ex-chick y tambe un primo.

E hoben chofer a trata di defende su mes, bisando cu brake a faya. Pero ya no tin mas, pasobra e multitud di hende cu a mira tur cos, a cumenza duna e hoben un paliza formal. El a haya golpi di tur angulo, y casi e no por a

defende su mes.

E gritamento di e victima benta eibao, tabata pone e agresornan bira mas furioso y tabata yena e curpa di e hoben cu sla.

Testigonan a splica cu tur hende eibanda a haya un rabia formal riba e hoben. Algun persona na final e trata na calma e agresornan, y asina a logra scapa e chofer di haya mas golpi.

Pero ya, tur golpi ya caba a ocasiona varios kap na su cabez, schouder a worde kibra, nani-shi ta sangra, y demas golpi na su resto di curpa.

Yamadanan a cumenza drenta na autoridad, y den algun minut Polis di San Nicolas a yega y mesora a pidi presencia di dos unidad di ambulance. Paramediconan a yega, y mesora a pone neck-bracket rond di e chofer, kende a resulta esun mas serio herida.

Un otro ambulance a yega, y a duna tratamento n'e dama, y e tambe a haya golpi na cabez y resto di curpa. E dos otro heridonan ta leve.

Cu urgencia nan a worde transporta te na Hospital. Polis a confisca e vehiculo como material di prueba di e caso aki, cu awor ta worde mira como intento di asesinato. Famianan di e mucha muher no a keda nada contento, y den oranan di madrugada a sigui exige husticia na Hospital pa loke a sosode.

Nunca ta bon pa ciudadanonan tuma husticia den nan propio man, pero tin algun persona cu a indica, cu ta parce cu ya caba e chofer hoben aki a haya e "castigo" na Baby Beach mes.

Mirando e seriedad di e caso, recherche den consulta cu Ministerio Publico, por dicidi



e siguiente oranan si acaso ta bai detene of no e chofer. Pero si tin indicacion cu ta bai haci test cu su sanger pa check e nivel di alcohol den su curpa. Un caso serio, cu sigur hamas mester a yega asina leu. Ayera madrugada mes, autoridad a tuma decision pa detene e hoben chofer D.L., p'asina start un investigacion penal rond di e sucedido serio aki.





# Ultimo lunanan a keda constata un cantidad di actonan di fraude y ladronicia den e.o. joyeria

**ULTIMO** lunanan, a keda constata cu tin un cantidad di actonan di fraude cu ta ser cometi e.o. den supermercado, agencianan grandi, pero tambe di ladronicianan grandi e.o. den joyerianan di renombre na Aruba. Tur e hechonan aki

ta indicacion cu tin famia cu ta den situacion financiero malo y nan no kier adapta nan mes n'e situacion, y asina haci ahuste na nan presupuesto. Of manera a ser bisa na AWEMainta, nan no sa mes kico ta un presupuesto y mas bien ta biba riba nan

limite.

Departamento di Recherche ta ser envolvi den e denuncianan aki, pero hopi biaha e denunciante ta laga e denuncia te ei, pasobra e no kier pa number di su compania ta ser menciona publicamente y ta bisa di lo

regla e asunto aki internamente cu e persona(nan) cu a comete fraude of ladronicia.

Y manera menciona, ta hopi negoshi grandi a bira victima di e forma di operacion aki. AWEMainta tin informacion cu recientemente den un joyeria

di renombre na Playa, a bira victima di un situacion asina, unda un empleada di varios anja, practicamente por a lanta un joyeria cu e cantidad di joyas cu el a logra di mafia.

A bai su cas, a logra haya algun joyas, pero cu sigur no ta cubri cu el a bin ta horta for di algun anja caba. No por pone beslag riba su cas, pero e no tin.

Pero den e operacion aki, tin culpabel, pasobra e tabata hiba hopi di e joyanan aki na un cas di empenjo, unda e tabata haya placa, pero na prijs masha abao di loke e joyanan aki mes bal.

E managernan ta man na cabez y awor ta mira tur empleada como ladron. A bin cu regla nobo, unda por conclui cu husto ta paga p'e picador. Con e caso aki lo termina, no ta conoci ainda.

Y asina nos tin informacion tambe di un caso di fraude miyonario na un agencia di importacion, unda aki tambe e directornan ta haci denuncia, pero no kier pa number di nan empresa ta wordo menciona. Consecuencia di esaki ta, cu dificilmente Ministerio Publico por bai na persigui esnan cu a haci nan mes culpable di e delitonan cometi. E empresarionan ta kere cu nan lo por saca nan placa bek for di e acusado, pero si e no tin nada, kico?

Ministerio Publico sa di e caso-nan aki, pero ta haya cu nan no por haci nada, si no tin un denuncia oficial y no por registra e casonan aki tampoco den nan relato anual.

Otronan ta bisa, cu si t'asina empresarionan kier sigui pensa, hamas lo caba cu e tipo di criminalidad aki. Mas bien e ta fomenta otronan pa haci mescos.



“Ami a cumpra e boto di mi soño!”

## Spar pa futuro, spar na RBTT Bank!

Ora bo bay cu pensioen bo kier ta financieramente bon para. Bo lo kier biba tranquil, goza di bida y realisa bo soñonan.

Pesei cuminsa spar awe mes cu productonan atractivo di RBTT Bank. Laga un di nos representantenan conseha bo e mihor forma di spar pa bo situacion personal financiero.

Pa mas informacion pasa libremente na un di nos oficinanan of yama nos RBTT Service Line na 588.01.01.

RBTT LIFE CYCLE BANKING

**RBTT BANK**  
BO CAMINDA PA FUTURO

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD  
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS  
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

**AWEMainta**  
Nos e-mail:  
noticia@awemainta.com  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**



# Por sigui papia, pero riba un ahustacion di 2002 pa 2008 A bolbe duna Gobierno te dialuna awor pa razona y busca fondo pa cumpli cu e trahadornan

De lo contrario, diamars otro siman tin accion atrobe



**SI** fin di siman di Pasco Grandi tabata uno pa reflexiona y sosega, esei sigur no tabata pa Sindicatonan den Accion, y sigur no p'e miembronan di Comision di 3, cu a keda institui pa trata di yega na un solucion p'e problema di pago di indexering.

Como cu Huez mes a fiha un deadline, cu tabata ayera merdia 12 or pa yega na un solucion, pero lamentablemente esei no tabata e caso. Y Huez a keda informa di esaki tambe. Como tal Corte di Husticia lo mester bai duna un veredicto

y consecuentemente lo mester bai intensifica e accionnan cu a conoce un "tregua" den Siman Santo. Ta manera Magaly Brito a bisa ayera tardi, ora cu topa cu dunador di trabou terco, manera Gobierno, t'e forza di trahador mester bai aplica riba nan.

Despues di tur negociacion, a logra un adelanto masha chiquito mes. Gobierno ya no ta papia mas riba compensacion di Afl. 950 florin pa aña pafor di salario, kier men Gobierno ta reconoce di ta papia riba indexering. Pero Gobierno ta

di opinion cu indexering no ta obligatorio, ya cu e ta no ta stipula pa lei. Ei a cuminsa e diferencia di opinion. Gobierno a cuminsa cu su manipulacion di cifra, pasobra anteriormente tabata papia di 950 florin pa aña y saliendo for di e punto di bista cu esei kier men 80 florin pa luna, awor ta resulta cu esei ningun dia tabata intencion di Gobierno pa paga 80 florin pa luna y den salario.

Awor Gobierno kier papia di 85 florin di ahustacion pa luna den salario, kitando tur ben-

eficio social, loke nifica cu e trahador a lo largo no ta haya nada den su salario. Esaki ta cosnan cu t'e trahadornan mester bai pone un paro na dje, según Magaly Brito, vocero di Sindicato den Accion. E 85 florin ei, Gobierno ta papia di un 14 miyon di su presupuesto, pero asina mes no por papia di un salario igual. Y maske cu Gobierno ta bisa cu ahustacion ta beneficia solamente esnan cu tin salario halto so, tampoco ta berdad, según Magaly Brito.

Minister Nilo Swaen a bisa Comision 3, cu e no sa unda mas e por haya fondo pa sigui paga. Magaly Brito a reacciona bisando cu ora cu Gobierno ta parti placa, nan no ta yama sindicatonan pa wak con por yuda parti'e. Gobierno ora cu nan haye na grandi, no ta invita sindicatonan pa wak con ta parti'e.

Pesei a keda dicidi cu lo para duro y dialuna ultimo, e partidonan a bai for di otro, cu un salario promedio, e lo bira 230 florin pa luna. Esei t'e punto di salida di Sindicatonan den Accion, según Magaly Brito. Gobierno no kier papia di e periodo di 2002 pa 2008, y ei mester para duro, según Sindicatonan den Accion.

Decision a cai ayera tardi, cu lo duna Gobierno te dialuna awor, pa tuma un decision. Huez a haya un relato di e mediador, y diferente corespondencia a sigui entre abogado y Corte. Huez ta mira ainda cu tin un apertura, maske cu no tin mucho confianza, ya cu e dunador di trabou no sa con el a afecta cartera di su propio empleadonan. Y tanten no papia riba e periodo di 2002 pa 2008, y cu indexering ta un derecho, a dicidi pa duna Gobierno 2 x 24 ora mas.

Pesei a keda dicidi cu pa dialuna awor Gobierno mester tuma su decision y si esei no t'e caso, respetando y reconoce e empleado publico di tin derecho pa ahusta su salario y si esei no t'e caso, anto diamars otro siman lo tin escalacion di accionnan di e sindicatonan.



**AWEMainta**  
noticia@awemainta.com  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**



## Ladron ta sigui azota nos comunidad

**DIASABRA** madruga a drenta informe cu ladron a drenta un cas den Archimedestraat y mesora un patruya a ser dirigi n'e sitio. Segun e habitante, un hende a saca e shutternan y a drenta den e cas y a bai ranca net n'e porta unda tin un hende grandi ta drumi. Aki mesora ora e dama a grita cu polis ta biniendo e ladron a core sali for di e cas y a bandona e sitio.

Polis a puntra esnan rond eibanda si nan por a mira algun movecion sospechoso, pero no a logra haya ningun descripcion. Pero unicamente indicacion cu ta trata di hende di eibanda mes



Ministerio Publico a dicidi pa apela 5 decision den caso FDSN

# Y asina si tin placa pa sigui paga abogado

**MINISTERIO** Publico a dicidi ayera diamars pa bai den apelacion contra 5 decision di Corte di Prome Instancia den e caso Fondo di Desaroyo San Nicolas.

Den e caso contra e ex-Premier mr. Henny Eman, Ministerio Publico kier pa Corte Comun di Husticia studia e pregunta si, y si t'asina na cua momento, Ministernan individualmente por wordo teni penalmente responsable pa decisionnan tuma den Consejo di Minister.

Na di dos luger, Ministerio Publico ta considera di importancia pa bin claridad tocante e pregunta si un Memorie van Toelichting den cual ta indica detayadamente na kico placan an poni riba presupuesto lo wordo gasta, no obstante ta keda un documento sin compromiso y si placan menciona den e Memorie van Toelichting por wordo gasta sin mas tambe na otro

manera.

Na di tres lugar, Ministerio Publico ta haya cu ta importante pa bin mas claridad riba con hopi a surpasa un presupuesto den añanan 1999-2001.

Huez a bisa cu no ta na Corte pa bai rek y compara tur esei. Riba e punto aki posibelmente mas investigacion lo ta necesario.

Finalmente e pregunta ta con leu un Minister, ora e wordo adverti cu e presupuesto ta wordo surpasa, por sigui e consejo di un ambtenaar cu despues un ke otro por keda ahusta, den caso cu e mes, manera ta opinion di Ministerio Publico, mester a tene cuenta seriamente cu loke a surpasa di presupuesto no por wordo ahusta despues.

Den caso di e Director di Finanza, St. Jago, Ministerio Publico kier limita e apelacion na e decisionnan tocante e

delitonan di presupuesto y n'e hecho cu a keda sin cumpli cu e reglanan di destaho publico.

Pa loke t'e delito di presupuesto, Ministerio Publico tin mas o menos e mes preguntan cu esunnan cu a haya cerca e vrijspraak di e ex-Premier Henny Eman.

Pa lake t'e reglanan di destaho publico, Ministerio Publico ta considera di importancia pa Corte Comun di Husticia studia tambe e pregunta te con leu e sospechoso tabata na altura cu no tabata cumpli cu e reglanan di destaho publico y te con leu e tabatin e tarea pa controla si tabata cumpli cu e reglanan aki.

Den caso di e financieel beleidsmedewerker, Otmar Oduber na oficina di Minister di Finanza, Ministerio Publico mes a pidi vrijspraak pa 4 di 5 di e hechonan di cual el a wordo acusa.

Sin embargo, Corte den Prome Instancia a declare liber tambe di e di 5 hecho: Soborno.

E apelacion ta dirigi su mes contra esey. Ministerio Publico ta di opinion cu Corte Comun di Husticia mester considera e dossier pa loke ta soborno pa un periodo mas amplio cu Corte den Prome Instancia a haci y cu Corte Comun mester huzga mas leu riba e placan an paga n'e sospechoso.

Finalmente e apelacion den caso di e ex-Ministro di Finanza, Tico Croes. Den e caso aki, Ministerio Publico ta apela contra tur vrijspraaknan. E apelacion no ta dirigi contra e condena pa loke ta keda sin cumpli cu e reglanan di destaho publico.

Pa loke t'e delito di presupuesto, ta conta mescos cu indica aki riba caba. Mas leu ta trata, entre otro, di keda sin cumpli cu e reglanan di destaho publico onderhands y di privilegia cierto contratista,

di e falsificacion di documento cu a sigui y di estafa di Pais Aruba.

Pa loke t'esei, Ministerio Publico ta di opinion cu a base di e pruebanan manera den e dossier, un otro huicio ta na su lugar.

Ademas Ministerio Publico ta considera di importancia cu e tamaño di e desfalco, cu riba su mes a wordo comproba, wordo huzga di nobo.

E sospechoso aki mes a bai caba den apelacion contra e sentencia di Corte. Mientrastanto un ex-coordinador di Planbureau a apela e sentencia den cual el a wordo condena pa hechonan cu el a confesa tambe den liñanan grandi.

Ministerio Publico independientemente tambe lo apela den e caso aki, pasobra Huez den su sentencia a declara menos comproba cu Ministerio Publico a pidi.

Corte Comun por huzga e parti ei di nobo.

## Hobennan mas y mas ta reta polis



**DIASABRA** madruga a drenta informe cu den San Barbola Residence lo tin algun movicion dudoso pasando y tambe tin hende ta bula cura. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio.

Durante cu polis tabata coriendo den becindario, nan ta bin encontra cu un auto mal staciona y blokeando e caminda. Polis a acerca e hobennan y a avisa nan pa nan hala e vehiculo un instruccion cu tur esnan ei bao a ignora.

Esnan ei bao cu tabata sinti nan mes tof no a sigui e instruccion y mientras e agentenan a bai sigui rondia un di nan a bisa cu nan no ta hala nada.

Mesora polis a brake y e tres agentenan policial a baha bai den nan direccion indicando cu si e auto no ser hala lo laga takelwagen hal'e. E ora ei numa un hoben a core drenta e auto y a hal'e.

Polis a sigui su caminda cu e impresion cu e muchanan aki mes a haci e movicionnan dudoso ei y asina a continua cu nan patruya despues di a pone e hobennan ei nan cabes na waterpas.



### ANUNCIO

SETAR ta informa cu pa motibo di trabounan di mantencion riba e sistema di mail lo tin interrupcion di servicio

**entre 12'or di anochi diaranson  
26 di maart pa 1'or di marduga  
diahuebs 27 di maart 2008**



## Reunion fructifero di Prins Bernhard Cultuurfonds n'Aruba cu presencia di Gouverneur Refunjol, Gezaghebber Domacasse, Gezaghebber Sorton y demas miembronan di Corsow y Aruba.



E anya aki directiva di Prins Bernhard Cultuurfonds a dicidi di tene e prome reunion general n'Aruba, contando cu palabranan di bonbini efectua pa Gobernador Refunjol den calid di wnd. Regent di e Fondo. Manera conoci Prins Bernhard Cultuurfonds Antiyas y Aruba ta un fondo cu ta subsidia proyectonan cultural, di cuido y proteccion di medio ambiente (natuurbehoud) y di monumento. E fondo na Hulanda for di unda e fondonan di PBCF Antiyas y Aruba ta bini, tabata worde presidi pa Prins Bernhard (efm) y awor pa La Reina.

Como representante di La Reina e dos gobernadornan di Antiyas y di Aruba ta fungi como waarnemende

Regenten y ta manera Presidente Winthrop Curiel ta bisa di e wnd. Regent" angelnan wardado cu ta mira over di nos schouder si nos ta manehando e fondo na un manera adecuado"

Den cuadro di 55 anya di existencia di Prins Bernhard Cultuurfonds na Antiyas y Aruba e anya aki ta trata na tene e reunionnan general na e diferente islanan.



Aruba a toca e prome turno y e reunion a tuma lugar den Auditorium di Camara di Comercio y a conta cu presencia di e gezaghebbernan di Bonaire y di Saba, esta Herbert Domacasse y Sidney Sorton. sra Jorien Wuite a representa gezaghebber di Sint Maarten. Tambe tabata presente 5 miembro di Kosow, entrenan Urseline Page, Michelle Russell-Capriles, Mike de Sola, Aleid Wormgoor y notulista Edith Fontilius hunto cu Presidente Winthrop Curiel y vice-presidente Alice van Romondt, Margareth Hage, Urbano Maduro, Frensel Giel, Roly Sint Jago di Aruba.

Diferente proyecto a worde trata y aproba y e siguiente organisacionnan a hanya subsidio den forma di entrega di envelop pa Gobernador Refunjol: Sint Maarten National Heritage Foundation, Fundacion Desaroyo Rincon (bewijzing wandelroute), Fundacion Editorial Charuba (gedeelte subsidie publicacion di The Lago Story), Curacao Talent & Show Bizz Foundation (opleiding y professionalisering lokale acteurs en actrices), Fundacion Papiamente Aruba (publicacion di buki pa Kinderboekenfestival), Fundashon Parokia San Luis Bertran Bonaire ( restauratie

gedeelte vd kerk te Rincon) Stichting Mariene Archeologie Ned. Ant. (voordracht dr Nagelkerken Conferentie Onderwater Archeologie)

Stichting Exploitatie Bloemhof (deelbetaling ontsluiting archief Gallery RG).

E reunion a bay den ambiente ameno y despues di almuerzo diferente miembro a regresa nan diferente pays cu hopi animo y positivismo pa sostene, guia y entama proyectonan cu ta enrikese e desaroyo cultural, scientifico, di cuido di monumento y naturaleza n'Aruba y na Antiyas.

## Recherche nan keto bay investigando caso pick-pocket

**AUTORIDAD** a sigui haci investigacion riba e caso di detencion di Diahuebs di tres Pickpocket Mexicano, kendenan tabata activo riba Aruba. Den otro noticia di e edicion di awe, por lesa ki daño e trio di Pickpockets aki a haci Aruba. Riba e potretnan aki, por mira momento cu AWEMainta a capta autoridad hudicial, hunto cu un di e detenidonan, ta busca den varios bari di sushi. Di e forma aki por haya evidencia di e.o. tas y cartera cu a worde horta, y e proceso di investigacion por sigui.





# Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

# Saco di plastic Redux

Scirbi pa Clyde Harms

**SACONAN** di plastico tabata topico di hopi discusion ultimamente. Por a scucha na radio, lesa den corant y mira personalmente con saconan ta bula bay pega den matanan y contra cadushi y bira un mahos bista. Nos parlamento cu mayoria abrumador, si no tabata unanimamente, a bay asina leu pa pasa un ley cu ta prohibi importacion di e saconan di plastic. Tur supermercado lo mester stop di yena comestibel y otro mercancianan den saco di plastic. Clientenan mester trece nan mes saco. Mi reaccion inmediato tabata di sostene e decision completamente. Pero un bishita na un conocido mega store na Dakota caminda ya nan a stop di usa saco di plastic tabata un “wake-up” call pami y mi a dicidi di haci un “reality check” riba e situacion. Mi a conclui cu eliminacion di saconan di plastic tin consecuencia indeseabel y tal bes mas funesto cu nos ta kere.

Den nos cushina nos tin un macuto pa tira sushi manera resto di cuminda cu nos ta schrap di tayo, papeleran sushi, etc. E macuto ta un frame di metal den cual mester pone un saco. Nos ta usa saconan di supermercadonan y asina reciclanan. Ora cu e saco yena nos ta mara e saco bon pa e holo di sushi no plama y asina nos ta ta acumulanan den un bari den cura (cu tambe tin un liner di plastic di 33 galon) prome cu nos tira tur cos den e container di Serlimar. E resultado di tur esaki ta cu mayoria di holo stinki di sushi di cas ta bon cera y no ta molestia nos ni nos bisiñanan. Mi a nota cu nos bisiñanan tambe ta lora nan sushi den saconan di plastic prome cu nan tira nan sushi den bari di Serlimar of Ecotech. Pa

haci mi investigacion un poco mas extenso, mi a core rond den barionan residencial y mi por a nota cu e gran mayoria di hende ta hasi mescos. Nan tambe ta recoge nan sushi di cas den saconan di plastic prome cu nan tir’e afo. Di e miyones di saco di plastic cu ta wordo entrega na tur e supermercadonan tur aña, cuanto ta bira decorashon mahos na cant’i careteranan? En realidad, un porcentahe masha chikito! Kiko lo pasa dia cu no tin saco di plastic riba Aruba? Tal bes e matanan y cadushinan lo keda limpi, pero kiko ta e prijs cu nos lo paga. Un di e consecuencianan ta cu indudablemente holo stinki lo sali di tur bari di sushi di Serlimar y EcoTech. Easki ta loke nos kier?

Den un caya na playa m’a mira caminda Serlimar tabatin mas di dos siman sin bin busca e sushi. E dos barinan tabata bolter over cu saco di plastic yen di sushi. Un situacion teribel mahos y no saludabel. Con malo e situacion lo tabata si tur e sushi a wordo tira den e barinan sin ta lora den e saconan di plastic! Serlimar su servicio a drecha masha hopi e ultimo añanan pero, cu Serlimar tin bes sa salta un siman ta un hecho. Imaginabo e holo stinki den un caya of bario caminda tur e barinan ta yen di sushi.

Otro factor cu nos mester tuma den consideracion ta e gasto cu nos pueblo ta bay tin pa laba e barinan. Sin saco di plastic pa lora e sushi aden, e barinan ta bay susha y keda hole mes stinki cu e trucknan cu ta recoge sushi. Hopi mas awa, cu ya ta hopi caro, nos ciudadanonan lo mester gasta pa evita cu e holo stinki haci tur hende malo.

Den mi recorrido pa haci mi investigacion mi por a nota tur e botternan di glas y di plastic, blekinan di aluminio, paki di sigaria, tayonan di foam, enfin, un cantidad di sushi riba cayan y careteranan. Esakinan tambe ta duna un mahos bista. Naturalmente nos parlamento no a core pone un prohibicion pa importacion di cerbes, juice, refresco, sigaria y otro productonan cu ta bin den nan. Tampoco a stop “take-away” wordo sirbi den tayo di foam. Gobierno tin un truck cu ta bari algun caya regularmente cu resultadonan comendabel. Asina nos mester trata di caba cu tur forma di sushi cu ta mahos bista!

Un tempo gobierno tabata core campaña mediatico grandi pa educa nos ciudadanonan pa yuda tene nos isla limpi y easki tabatin bon resultado. Awor apenas tin algun organizacion priva cu ta pone un mensahe chikito den corantnan de bes en cuando. Mescos cu un mensahe comercial, un mensahe social tambe mester ta grandi, bon pensa y presenta cu frecuencia den un manera cu e ta haci un impacto fuerte.

Impacto fuerte! Mi ta corda e borchinan riba cayan y careteranan di Merca cu advertencia di multa di nada menos cu \$500 pa tiramento di sushi riba caya of caretera. Eaki ta impacto fuerte! Pa haci un cabay obedece bo ta usa e tradicional “carrot and the stick”. Pa hopi aña nos a usa e “carrot” (promesa di un isla limpi) pa convence nos hendenan pa no tira sushi riba caya. Mi ta kere cu a bira tempo pa usa un stick! Esaki por ta un multa financiero pisa of trabou comunitario cu tin impacto riba tur hende. Un



posibilidad ta pa culpabelnan wordo condena pa tene limpi, por ehempel, un kilometer di un caretera durante seis luna. Cu hopi publicidad tur hende lo bira conciente di e consecuencianan di susha nos isla y cu autoridadnan ta serio den implementacion di e leynan!

Saconan di plastic tin bon uso. No ta husto pa stop importa-

cion di saco di plastic pasobra un poco hende irresponsabel ta malusa nan. Laga nos bay tras di e hendenan aki y condenanan severamente. Mi ta spera cu algun di nos parlamentarionan pensa un bes mas riba e consecuencianan cu e prohibicion di saco di plastic lo trese y dicidi si di berdad ta asina nos mester soluciona e problema di mahos bista. - Clyde Harms



**Arubaanse Vereniging voor Accountants (AVA)**  
**Aruban Association of Auditors**

AVA/AAA

Hereby invites all CPA, CA, AA, RA and those studying to become such a professional to attend our kick off meeting which will take place at **Surfside Marina on March 27, 2008**, starting at 18.00.

Please consider this as a personal invitation and reply svp at: [ifigaroa@deloitte.com](mailto:ifigaroa@deloitte.com)

On behalf of the Board  
Edsel N. Lopez RA,  
Chairman

Anthony G. Croes RA,  
Secretary



# Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWE**Mainta** mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente. AWE**Mainta** ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

# TeleAruba, planta nacional!

**NOS** tur sa cu nos planta televisora, esta canal 13 / 23, Telearuba, ta un planta national, y nos tur tambe sa cu un planta national NO TIN un COLOR POLITICO y mucha menos un RELIGION.

Dus TELARUBA ta pa un y tur cu ta biba y stima e dushi isla aki, esey kieren di un Ateísta, pa e Budista te cu e Mosulman, y NO pa un clase of sorto di creencia, religion of partido so.

Mi ta compronde cu mayoría di esunnan bibando aki ta di e religion "Cristian" di cual gran parti Catolico Romano. Pero esey no ta hasi cu un PLANTA NATIONAL tin cu stop ful su programación riba diaberna santo, anto ful dia, pasando imagen di Jesús crucifica so (cu ta un símbolo Catolico Romano).

Ta difícil pa compronde cu canalnan Cristian mes, mane entre-otro; canal 52 y 56 tawata transmiti nan programación riba diaberna santo sin ningun problema, anto Telearuba nos planta national no. Mi ta loco pa sa ta cuanto canalnan di TV

na Vaticano of Italia tawata sera riba diaberna santo aki?

Esaki ta conta mescos pa e emisoranan radial comercial cu tawata for di aire. Nan ta bisa y ta nan pleno derecho, ta pa brinda respet na e diaberna santo. Awo kiko ta di e emisoranan radial Cristian cu si tawata den aire, nan 'no' ta brindando respet pa diaberna santo aki anto? Segun mi sa, e asunto di bai for di aire ta di ultimo anjanan, paso den pasado e cosnan aki no tawata pasa.

Si ta usa e dia aki pa asina e empleadonan tin un dia liber, no ta un problema, pero na radio por a toca algun musica saue of di gospel y Telearuba por a kisiera pasa algun película, documentario of talk-show cu tin di haber cu e dia aki. Asina esunnan campando cu TV y sin kabel por tawatin algo di wak. Pero pa pasa Jesús crucifica ful dia den aire mi ta haya dimas y no na su lugar.

Según bíbel, Jesús a wordo baha di cruz den oranan di atardi, pero na Telearuba ela keda crucifica te pa su siguiente



dia. Nos tin di stop di tuma nos no ta. No bisa mi cu bo ta ..., mes hasi, y pretende locual nos pero demonstra mi ...

G. Rock.

## Recordando periodista Ramiro Tromp

**DIALUNA** 31 di maart venidero ta recorda e diez añu di fayecimiento di e conocido fotografo y periodista Ramiro Tromp. Ramiro a traha pa hopi añu pa e corant Amigoe y su coleganan tabata admir'e pa su inteligencia ya cu e ta un periodista cu no ta usa aparato di grabacion pa cubri un conferencia di prensa y ta scirbi su relato den un hulan-des perfecto pa e lesado. Su pasion mas grandi den periodismo tabata deporte cu e ta cubri cu relato y potret. Ramiro tabata un persona tran-

quil cu tabata eherce su trabou cu bastante obhetividad locual a haci'e hopi conoci cerca politiconan, gobernantenan, comerciantenan etc. Pa conmemora e decimo aniversario di su fayecimiento, lo tin un santo sacrificio di misa dialuna 31 di maart pa 8.45 di mainta na Iglesia San Francisco na Oranjestad, sigui pa un ofrenda floral na su graf. Su esposa Myrna y yiunan ta invita famia y ex-coleganan di prensa pa e acto di conmemoracion di un gran esposo, tata, colega y amigo.

## Recibimento ta serca No busca Leu ..... "Manchito's"



Pa tur bo articulo  
di Prome  
santa communion

**Mercancia nobo a yega, tanto pa mucha muhe y mucha homber !**



FERGUSONSTRAAT 71, ORANJESTAD, ARUBA  
TEL/FAX: (297) 582-2303



# Reapertura Scol di Arte diasabra awor

**DIASABRA** awor 29 di maart lo tuma lugar e reapertura di Scol di Arte na San Nicolas. Despues cu UNOCA a logra cumpra e edificio na aña 2005, mesora a cuminsa haci e trabounan pa reconstruccion di Scol di Arte den Pastoor Hendrikstraat. Pa hopi aña diferente hoben a haya un formacion sea ariba tereno di musica, baile y arte plastico na e centro di cultura na San Nicolas. E decision di UNOCA pa cumpra e lugar tabata basa ariba diferente criteria manera realisa un parti di su maneho pa democratisacion ariba tereno di cultura, esta di yuda mehora e infraestructura pa e tereno cultural. Tambe conciente di

e necesidad cu tin pa ofrece e pueblo di San Nicolas y becin-dario oportunidad pa sigui cur-sonan di formacion ariba tereno di cultura. Un otro motibo ta cu den cuadro di restructu-racion di enseñanza na Aruba y introduccion di un materia nobo manera e formacion di hobennan ariba tereno di arte, UNOCA kier contribui dor di pone facilidadnan disponibel cu por yuda den formacion di nos muchanan. Naturalmente otro gruponan cu ta traha ariba formacion di mucha, hoben y adulto por haci uzo di e facilidadnan. UNOCA a scohe pa reconstrui e edificio y no pa adapt’e, mi-rando e nostalgia cu e edificio ta

trece cun’e y e apoyo cu a ricibi for di comunidad pa rescata e edificio. Ya caba tin lesnan ta tuma lugar manera di baile y arte plastico y tin oportunidad pa mas curso y tambe pa haci presentacion-nan. Historia Scol di Arte a habri su porta pa prome bes dia 13 di november 1972 y financiamiento di con-struccion e tempo ei tabata na encargo di Consejo pa Coop-eracion Cultural den Reino. E persona cu tabata e motor pa logra pa San Nicolas tin su pro-pio centro cultural tabata Jan Beaujon den felis memoria. E prome plannan tabata data for

di 1962 pa construi un edificio di 80.000 florin. Pero debi na tardanza pa finalisa tur detaye, finalmente e construccion a costa 260.000 florin. Na ocasion di apertura di e edificio na aña 1972 tabata tin discurso di señores Virgilio Kock, diputado y Jan Beaujon, Presidente di Fundacion Centro Cultural Aruba. Tabata presente como dignatarionan ministro Leo Chance, miembro di ei-landsraad Diederick Mathe y ex –prome ministro Ernesto Petro-nia. Coro Vivons en Chantant bou direccion di Eddy Lieveld a percura pa e parti musical. Na aña 1992 su mahestad Reina Beatrix a bishita Scol di Arte pa presencia e diferente lesnan

cu ta tuma lugar den cuadro di formacion di nos hobennan ariba tereno di baile, musica y arte plastico. Apertura Pa e apertura diasabra awor lo tin musica di un DJ for di 6 or di atardi y tent di organisacion-nan social di San Nicolas cu lo ofrece pasa boca tipico na prijs di famia. Pa e parti oficial cu lo cuminsa pa 7 ‘or di anochi lo conta cu presencia di diferente invitado manera Gobernador señor Freddy Refunjol. Despues publico presente lo haya oportunidad pa bishita e lokalnan di Scol di Arte. Aruba y San Nicolas pabien, ata Bo Scol di Arte bek! Ban cuid’e!

## Hobennan cu a scohe manera diferente pa cana caminda di Cruz

**APESAR** cu e hoben nan aki por a scohe pa bai campa. Nan a acepta e reto pa cana na 1ste Klas Hike pa asina nan por logra nan 1ste Klas insigne. Nan a scohe pa cana ariba Bier-na Santo y no ariba dia di Nos Himno di Bandera. Nan a cum-pli cu e celebracion di Himno di Bandera door di a forma parti di e equipo encarga pa carga nos bandera y hisa esaki ariba Plaza Betico Croes y Bierna Santo a scohe pa cana un caminda di Cruz diferente.

Mainta 7’or nan a topa cu nan lidernan na e statua di Boy Ecury pa despues di lesa e men-sahe cu Boy Ecury q.e.p.d a laga atras pa nos, nan a sali jen di animo pa nan reto final pa logra nan 1ste Klas insigne. Ta trata aki di 3 explorer y 1 verkenner di e gruponan San Dominico Noord y Grupo Ora Ubao di Scouting Aruba.

Despues di un periodo largo di preparacion pa logra nan 3de Klas, 2de Klas insigne, nan por a cuminsa traha ariba e requesi-tonan di 1ste Klas. E hobennan a wordo parti den tres diferente grupo pa kana, mirando cu na no por cana den un grupo grandi. E hobennan cu a cana e biaha aki ta Explorer Armando Howell & Eduard Jacobs di Grupo San Dominico hunto cu Explorers Shayna Figaroa & Sharlyze Romano, verkenner Patrick Lendering di grupo Ora Ubao. Loke tur nan mester sa promer cu nan por participa na e 1ste klas hike aki ta e.o. Kaart & Kompas, traha candela y cushi-na den naturalesa, sin laga ningun rastro atras y/of causa daño na nos naturalesa. Sa historia di Aruba, conose nos fauna y reconose unda na ta drumi, broei etc. Nan mester

por practika nan tecnica di Hike pa por logra cana mas of menos 30 pa 35 km den 24 ora. Drumiden naturalesa den tent, cu nan mester carga durante e hike. Tur esaki ta exihi hopi preparacion cu nan mester haci hunto pa reparti e tareanan pa manera nan sali hunto, nan yega hunto bek na final. Nan Hopman Ruben Sprok, wnd Hopman Axell Figaroa, Chief Anthony Riderstaat cu nan GL nan Candy Boekhoudt y Akela Sharlyn Tromp-Farro, tabata presente na salida pa

duna nan tur klase di exito y perseverancia pa asina nan demostra cu di berdad nan ta cla pa ricibi na 1ste Klas insigne cu ta un insigne cu hopi hoben ta aspira pa logra. Nan por a sali despues di instruc-tionan ricibi di HKC-Operations di Scouting Aruba, Chief Maikel Tromp cu ta esun cu ta controla si nan ta cana e Hike aki segun e reglamentonan stipula. Durante di nan 1ste Klas Hike tambe na tin momentonan di reflexion caminda na lo mester


evalua nan experiencia di e aña aki cana nan caminda di Cruz na un manera diferente cu tur e otro añanan. Grupo San Dominico Noord y Grupo Ora Ubao ta desea nan tur clase di exito y nan lo tey na final pa warda na yega cumpliendo asina cu nan ul-timo tarea pa logra na 1ste kals insigne cu sigur ta un herment valioso den nan desaroyo como sernan balente cu perseveran-cia pa logra nan metanan den futuro.

Usa bo placa conscientemente cada dia

Abona y ricibi bo corant preferi te na porta di bo cas tur mainta

**AWEMainta**

Abona yama 583-1400



AWEMainta

Bo corant faborito

Mester di un Repartido di Corant pa districto di

**San Nicolas** (esta pariba brug)

Si abo ta interesa, no bacila, yama nos oficina na tel: 583-1400 y puntra pa Wendy

Nos ta sperabo y bira asina parti di e Team di AWEMainta



# December 21, 2012 ( E Dia di Huicio Final)

MI persona a scucha of tende hopi diferente idea referente Dec.21, 2012. Mi ta haye un topico hopi interesante y ta trece necesidad pa pregunta.

Dor cu 2012 ta aparece den e calendario Maya, y tambe e Toran y Bijbel e ta crea un situacion espantoso ora bo tene na cuenta cu dos civilizacion totalmente apart di otro coincidentalmente ta yega n'e mesun conclusion.

Mi ta kere cu esnan fuertemente religioso ta ignorante pa cu esaki pero no kita for di mente cu ignorancia ta trece desaster. Esaki ta proba.

Mi ta sigur cu tin hende cu a lesa of lo a tende di e profesianan di San Malachy?

Wel esaki ta e tipo cu a profetisa e sucesornan di tur Papa di Roma cu ta bini.

Wel, aparentemente despues di J.P. II, lo ta bini 2 otro cu ta Glorie Olivea y Petrus Romanus. Pues si Ratzinger tin 78 anja aworaki e no lo dura hopi. E ora ta na turno Pedro di Roma y henter e pronosticonan lo ta completo. Mi ta kere cu e fecha 2012 tin algo tambe cu e profesor aki. Hopi "Raro" no?

Wel, nos tin 4 anja ainda.

Exactamente! 4 anja despues di maart 21-----December 21, 2012. Nos planeta Mundo ta poni pa yega na un fin.

Opinion di uno cu ta mencionando e fin??

Wel, no. Esaki ta un consenso. OK consenso di 2 hende, pero consenso igual.

Di acuerdo cu escritura di Michel de Nostradame( mi-hor conoci pa Nostradamus), mundo ta caba riba Dec.21, 2012( ora y minut no ta wordu indica).

Algun ta pensa cu e fin lo ta e climax di un guera mundal cu ta cuminza e anja aki(2008). Otro ta pensa cu e comienzo di e fin a cuminza Sept.11,2001, of e dia cu Estados Unidos (USA) a invadi Irak.

Pero Nostradamus no ta su so den su pronostico. E antiguo calendario di e Mayanan, perfecciona hopi tempo prome cu e fisico y astrologo Frances a cuminza scirbi su aworaki tan famoso « quatrains », ta finaliza abruptamente ribe e mesun fecha.

Espantoso !

OK, pakico Dec.21, 2012 ? Pakico no por ta Dec.20 of Dec.23?

Wel, segun astrologonan, Dec.21. 2012 lo t'e fecha cu nos SOLO ta move exactamente n'e center di nos galaxia, e "Milky Way".

Kico t'e significacion di e pruebanan scientifico?

Wel, SOLO y MUNDO ta move den un buraco pretoe ( Black

Hole) ora e yega e centro di e galaxia.

Ni e científiconan mas briyante no tin splicacion, pero aparentemene e MAYANAN si y tambe Nostradamus.

Lamentablemente tur no tey mas y ta morto.

Si bo kere Nostradamus y tambe e Mayanan, nos ta na caminda pa desaparicion. E fin ta na birada di e skina pues pone tur bo asunto nan na ordu.

Esaki naturalmente no ta e prome predicacion di final di mundo. Leu di esaki, desde fecha di nacemento di Cristo, tabatin a lo menos 200 fecha indicando sigur, sigur e dia cu e final lo ocuri.

Nos tur, naturalmente ta aki na mundo ainda.

E 2 fecha di final mas contundente a bini mas o menos 150 anja apart y unda tur 2 a origina? Unda otro? Na Estados Unidos(USA).

Na cominezo di 1840, un studiante religioso cu number di William Miller a calcula dor di formula Biblico cu e final di tempo ta yega na 1844. Di acuerdo cu historiadornan, miles y miles di hende a spera yegada di Cristo riba 21 di Maart di e anja ey.

Ora e fin no a ocuri riba e dia ey, nan a pone bista riba October 22, 1844. Hopi a bende real-

mente tur nan propiedadnan rond di mundo anticipando fin di Mundo.

Esaki no a tuma lugar!

Hopi di nos a ta corda e histeria di e sesgundo fin di mundo. Den e 2 anjanan hibando nos na comienzo di siglo 21 tabatin miyones di hende cu tabata absolutamente sigur cu tur cos lo a yega su fin ora e oloshi a alcanza mei di anochi riba December 31, 1999.

Algun a cumpra monton di comestibel y awa y a spera riba e fin cu nunca a yega. Ta keda scur si e hendenan aki a keda releva of desapunta.

E movimiento di 1844, conoci como "Millerism" tabata sigur cu Jesus lo a bolbe riba e fecha nan predici. E fanaticonan di 1999 (esaki tabata e Y2K fenomeno) tabata hopi menos religioso den nan captacion nan.

Simplemente nan a kere cu tur computer lo a stop di funciona mei di anochi y cu esaki lo a resulta na fayonan den banconan, problema electronico y fayonan den otro sistema nan usando tecnologia avansa.

Wel. tabatin un otro cos mas. Nan a bisa tambe cu computadornan lo a lanza bomnan nuclear resultando den destruccion di mundo. No tabata Dios pero computer nan cu a bruha cu a causa miedo den nan.

Manera Y2K, Dios ta hunga un rol den profesianan di fin-di-mundo di e MAYANAN. Aparentemente e SOLO, cu ta situa den e centro di e sistema solar, ta alcanza e centro di 'Milky Way' y MUNDO y tur locual tin riba dje lo no tey mas.

Ora Nostradamus quizas a mira un final Apocaliptiko, e antiguo cultura di Indjan di Centro America, di kende algun ta kere cu nan tabata bao influencia extra terestral, ta weita solamente un inexplicable bashi despues di Dec. 21,2012 .

E final ta ocuri anto? Manera e predicacion di Miller y Y2K, nos por solamente warda y spera resultado.

Mi ta duda cu hende nan lo bende nan propiedadnan anticipando e evento aki. Pero hopi hende lo warda te Dec.22 pa cumpra regalo nan di Pasco 2012.

Y si acaso si nan haci e compra nan prome cu e dia final ( Dec.21) nan lo ta loco di paga esakinan na efectivo na lugar di paga nan usando tarheta di credito.

Pero despues kico bo por haci cu efectivo den un buraco pretoe (« Black Hole »)

Prepara bo mes, pasobra di acuerdo cu e MAYANAN y NOSTRADAMUS – tur dos fuente altamente confiabel-----E OLOSHI TA MOVIENDO.



## Presidente di Eerste Kamer acerca Minister President Oduber

Diamars mainta Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di cortesía di Presidente di Eerste Kamer di Hulanda, sra. Y.E.M.A. Timmerman-Buck. Durante e bishita aki sra. Timmerman-Buck tabata acompaña pa Presidente di Parlamento, sra. drs. Mervin Wyatt-Ras. Minister President Oduber a haci entrega di e buki 'Nos Potret' n'e Presidente di Eerste Kamer, kende a keda sumamente contento cu e gesto aki.



# Alcalde democrata di Detroit acusa den escandalo sexual

E alcalde di Detroit, Kwame Kilpatrick, dialuna a worde acusa di perhurio, obstruccion di husticia y conducta inapropia pa un funcionario, debi na un escandalo sexual y e maneho cu e democrata a hiba den un acuerdo di 8,4 milyon dolar di un demanda contra e ciudad.

E controversia rond di e politico afro-mericano, un tempo considera como un astro den ascenso di su partido, a afecta e gobierno di e ciudad y por plama bai te den e politica presidencial.

Tambe e por tin repercusion den e cuestión di con Partido Democrata ta maneha e delegadonan di Michigan cu ainda Hillary Clinton y Barack Obama ta disputa.

E acusacion penal di ocho delito, anuncia pa e fiscal di e condado di Wayne, Kym Worthy, ta inclui seis presunto delito grave y por nifica un condena di mas di 15 aña di prison si Kilpatrick worde



Christine Beatty

condena.

“E’la burla severamente di e sistema di husticia y a trapa riba confiansa publico”, Worthy a bisa, y a agrega cu e abogadonan pa parti di ciudad di Detroit a trata di frustra y paraliza su investigacion di dos luna.

E ex hefe di personal di Kilpatrick, Christine Beatty, tambe a worde acusa di perhurio y obstruccion di husticia.

Kilpatrick, di 37 aña, a bisa cu

e lo keda den funcion y enfrente e acusacionnan, mientras e ta trata di reuni apoyo pa un programa di inversion den e ciudad di 300 milyon dolar.

E acusacionnan penal ta basa riba mensahenan di texto entre Kilpatrick y Beatty, cu ta data di 2002, revela pa Detroit Free Press pa prome biaha na januari.

E mensahenan di texto parce di tabata muestra cu Kilpatrick y Beatty a gaña bao huramento



Kwame Kilpatrick

ora, aña pasa, nan a testigua den un demanda pa parti di denunciamenten interno di polis encuan to cu nan no tabata tin un relacion sexual ni a discuti retiro di un oficial.

Kilpatrick a bai di acuerdo pa regla e demanda pa un costo di 9 milyon dolar pa e ciudad, despues di a haya sa cu e abogado di e oficialnan di polisnan demandante tabata tin copia di e mensahenan di texto cu e’la intercambia cu Beatty.

E abogadonan di Kilpatrick y di e demandantenan a bai di acuerdo despues pa tene e mensahenan confidencial, un detaye cu no a worde revela na Consejo di e ciudad ora a proba e areglo.

Kilpatrick y Beatty tabata tin te 7’or ayera mainta, pa entrega nan mes, segun Worthy a bisa. E’la aña di cu por tin mas persona cu por enfrenta acusacion den e caso aki.

# Un muher y 4 yiu haya morto; esposo a desaparece

UN muher y su cuater yiunan a ser haya morto na nan cas na Iowa City dialuna, y polis ta buscando e casá, autoridadnan a laga sa.

Un persona a yama e number di emergencia banda di 6’or y mei di atardi, a pidi pa polis bini mes ora, y a cera e telefon. Polis a acudi na e luga, a haya e porta di cas habri y a descubri e cadavarnan.

“Nos mester tuma contacto cu hopi famia”, e sargento di polis Troy Kelsay a bisa e

corant The Gazette di Cedar Rapids.

Polis a bisa cu nan no por haya e casá, Steven Sueppel. Archivonan hudicial a revela cu Sueppel, residente di e cas den cual e cadavarnan tabata, a worde acusa un luna pasa di a horta 650.000 dolar na e banco caminda e tabata traha.

E pick-up di e famia tampoco tabata t’ey. Polis a bisa cu e pick-up por ta e vehiculo cu tabata implica den un cho-

que fatal riba autopista na como 15 kilometer for di e cas. Pero e vehiculo a pega candela y tabata tin problema pa identifiqu’e, mescos cu ta e caso cu e conductor.

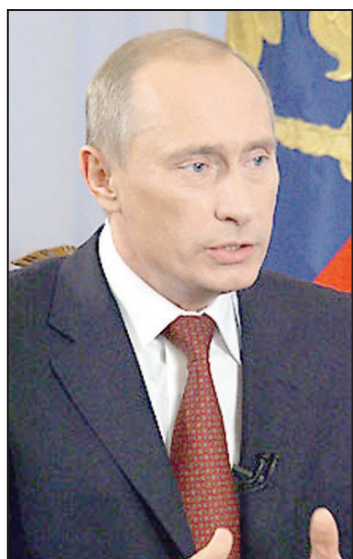
Aunque na principio polis a bisa cu e victimanan tabata tin heridanen di bala, Kelsay a bisa cu e causa di nan morto no ta estableci.

“Mi no ta sigur cu a usa un arma di candela. Ningun hende a scucha tiro”, e oficial a laga sa.





# Putin ta ordena asistencia pa teritorionan serbio di Kosovo



Vladimir Putin

**PRESIDENT** di Rusia, Vladimir Putin, dialuna ultimo a pidi ministronan pa nan diseña

plannan pa manda asistencia humanitario pa e teritorionan pobla pa serbionan na Kosovo, segun informacion di medianan di comunicacion ruso.

Moscow a uni cu su aliado Belgrado oponiendo e independencia di Kosovo for di Serbia y ta nenga di reconocé como un Estado soberano. Merca y mayoria di paisnan europeo a reconoce e independencia di e teritorio.

Television ruso a mostra un reunion entre Putin y su ministronan den cual e ministro di

Relacionnan Exterior, Sergei Lavrov, a bisa cu e Gobierno di Serbia a solicita ayudo, citando un deterioro di e situacion den areanan di Kosovo pobla pa serbionan.

Putin a ordena e prome ministro, Viktor Zubkov, "pa traha riba e asunto aki", segun e agencia di noticia ruso Itar-Tass.



## Paterson ta admiti di a usa droga



ta continua cu su cruzada pa mantene transparencia den su periodo recién inicia.

E revelacionnan aki a bin solamente un par di dia despues di a confesa cu e tabata tin un romance mientras e tabata casa.

Di e mesun manera su casá Michelle, tambe a admiti di tabata tin relacionnan extramarital.

David Patterson a papia abiertamente riba su uso di droga, marihuana y cocaína, aunque e'la admiti di no a usa droga desde fin di añanan 70.

"Mi ta sinti mi malo pa e situacion aki, pero mi no ta sinti malo pa papia di dje. Mi ta kere ta esaki ta loque publico ta pidi pa funcionarionan elegi haci", e'la añadi.

Patterson a bisa cu e ta spera cu di awor padilanti e por enfoca su atencion total na Albany, caminda e ta spera di cera un deficit presupuestal di \$4,6 biyon dolar, den e proximos dianan.



David Patterson

**DEN** entrevista realiza cu e canal local New York 1, e recién nombra Gobernador di

Estado di New York, a admiti di a usa droga.

Añadiendo mas detaye di su bida personal, e gobernador

## Chávez ta pidi Uribe pa evita coriente 'guererista'

**PRESIDENT** venezolano, Hugo Chávez, dialuna a pidi su par colombiano Alvaro Uribe pa reflexiona y evita corientenan "guererista" di funcionarionan di su Gobierno, cu e'la acusa di ta vocero di e "imperio" mericano.

Bogotá, Quito y Caracas a supera un recién crisis diplomatico, despues cu militarnan colombiano a realiza un bombardeo den teritorio ecuatoriano den cual un lider di FARC a muri.

Na inauguracion di servicionan hospitalario den occidente di Venezuela, Chávez a critica e declaracionnan di e ministro di Defensa colombiano, Juan Manuel Santos, den cual e'la bolbe hustifica e ataque riba "un sitio di terrorista".

"Nos kier paz. No laga bo mes worde influencia, president Uribe, pa e teribel corientenan di guererista, di agrecion. Laga nos respeta e soberania di nos paisnan", Chavez a bisa.

"A costa nos hopi pa bolbe riba e caminda di bon reaccion (...) Nos no ta desea un otro escalacion di tension entre nos", e'la agrega.

Además, e'la pidi Uribe pa controla e declaracionnan di su funcionarionan.

"Tene hopi cuidao cu e voceronan di guerra, manera bo ministro di Defensa. E ta un vocero di guerra, e ta un vocero di e imperalismo, e ta un vocero di e imperio", e'la declara.

Santos a haci e declaracion despues cu den fin di siman e president ecuatoriano, Rafael Correa, a afirma cu e crisis por empeora si worde comproba cu un ciudadano di su pais a muri den e ataque.

Chávez tambe a bolbe acusa "imperialismo" mericano di ta busca di crea un crisis regional.



**AWE**  
**Mainta**  
noticia@awemainta.com  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**



# Cuater morto y 42 rescata den naufragio na Alaska

UN barco di pisca a sink dia-domingo dilanti e islanan Aleutiana di Alaska, y cuater di su tripulantenan a muri y otro a keda desapareci, segun Guarda Costa.

Entre e mortonan ta figura e capitán di e embarcación. Cuarenta y dos tripulante a worde rescata, pero e busqueda ta continua di un desapareci, segun e suboficial Barry Lane di Guarda Costa.

E pesquero Alaska Ranger a cuminsa haci awa poco prome cu 3'or di merduga despues di a perde control riba e timon na como 193 kilometer west di Dutch Harbor, cu ta keda na e isla Unalaska.

Den un comunicado, e Compañía Pesquera di Alaska – propietario di e barco – a bisa cu no tin “suficiente información pa determina pakico e barco a sink”.

Na momento cu e barco a sink tabata tin olanan di ta 2,5 meter halto y biento di 25 nudo, segun Lane. Guarda Costa ta investiga e causa di e

naufragio, e'la indica.

E empresa a identifica e mortonan como e capitán di e barco, Eric Peter Jacobsen, e hefe di ingeniero Daniel Cook y su ayudante David Silveira, y e tripulante Byron Carrillo.

“Nan tabata hopi balente, hombernan trahado duro. Nos curason ta kibrá”, e empresa a laga sa. Nan no a difundi edad ni procedencia di e mortonan. Autoridadnan ambiental di e estado a worde notifica cu e barco tabata cargá cu 145.000 galon di diesel ora e'la sink, segun Leslie Pearson, gerente di Accion na Emergencia di Departamento di Conservacion Ambiental di Alaska.

Un capa di combustibel tabata cubri un area di casi mei kilometer pa un kilometer, segun e vocero Ray Dwyer, di servicio di Guarda Costa.

Pa motibo di biontonan fuerte, sinembargo, no tabata tin operativonan pa limpia e zona, a pesar cu condicionnan di clima por expande e derame mucho mas rapido, segun Pearson.



E barco di pisca Alaska Ranger.

Algun di e personanan a bordo tabata bai Dutch Harbor den lanchanan rapido di Guarda Costa y den un barco similar na Alaska Ranger, Alaska Warrior. E barco a participa den e operativo di rescate hunto cu dos helicopter di Guarda Costa, cu a worde usa pa saca

e tripulantenan di e botonan salbabida, Lane a bisa.

Un avión C-130 e keda na e sitio pa busca e tripulante desapareci, di ken no a divulga su identidad.

E teniente di Guarda Costa Eric Eggan a bisa cu no ta conoci con, ni ki ora, e cuater

personanan a muri.

Chuck Harvey, funcionario di puerto na Dutch Harbor, a bisa cu Guarda Costa a notifica su oficina pa preparara un waf y un ambulans. E'la indica, sinembargo, cu e no a worde aclarea di ki tipo di lesion ta trata.

# Number 2 di Bin Laden ta urgi pa atenta contra Merca y Israel

ESUN considera como “number dos” di e red terrorista Al Qaeda, Ayman al Zawahiri, ayera a urgi musulmannan rond mundo pa ataca interesnan di Merca y di Israel como contesta riba e ultimo operativonan israeli den Franha di Gaza.

E yamada a worde difundi via un grabación, di cual no por a proba su autenticidad, riba un pagina web habitualmente usa pa Al Qaeda.

Esun di ayera tabata di tres mensahe di dirigentenan di Al Qaeda den menos di un siman, despues di otro dos di e maximo líder di e organización, Osama Bin Laden, riba publicacion di e caricaturanan di Mohammed na Europa y

e ataquenan israeli na Gaza.

“Manifestacion no ta suficiente. Musulmannan, awe ta boso dia, golpea e interesnan di hudiu y mericano y di esnan cu a participa den e ataquenan contra musulman”, Zawahiri ta bisa den e grabacion. “Vigila e obhetivonan, colecta placa, prepara equiponan, planea cu precisión y después, cu confiansa den Dios, ataca, buscando e martirio y e paraiso”, e ta añadi, den un mensahe dedica casi exclusivamente na critica e ataquenan israeli contra Franha di Gaza y e publicacion di e caricaturanan di Mohammed na Europa.

Den e grabación, Zawahiri ta bisa cu e ataquenan contra

interesnan israeli y mericano no mester ta limita na Israel y teritorionan palestino.

“Awe no tin hustificacion pa bisa cu nos mester lucha contra e hudionan solamente na Palestina. Laga nos ataca na interesnan tur caminda, mescos cu nan ta uni contra nos desde cualquier caminda”, segun Zawahiri.

“Nunca mas nan lo insulta of burla di nos profeta”, e ta agrega. Ademas, e “number dos” di Al Qaeda ta acusa e lidernan arabe den e mensahe, specialmente e president egipcio, Hosni Mubarak, di ta colabora cu Merca y Israel den e actual bloqueo di Franha di Gaza.



Ayman Al Zawahiri



# Deporte

## Pre-selección di Taekwondo di Aruba ta bezig ta train den exterior

**ARUBA** Taekwondo Asociacion ta den ful preparacion pa e reto nan di 2008. Dia 18 di maart ultimo, a sali rumbo pa Venezuela, cu e objetivo di realiza e prome di varios concentracionnan, dentro di e macrociclo deportivo di año 2008, e pre-selección Arubano di Aruba Taekwondo Association.

Atletanan juvenil y adulto, Ramphis Murray, Marsharl Oehlers, ambos medallista PanAmericano Juvenil, Raymond Rasmijn, medallista di e Weganan Centro Americano Escolar hunto cu Willy Willems, como capitan ta esnan cu ta entrenando na Venezuela actualmente.

Pa un periodo di 15 dia e atletanan lo midi nan capacidad fisico y tecnico tactico di combate, hunto cu e mihornan di Venezuela su seleccion A, B y C. Ademas lo topa cu campeonnan nacional di Estadonan Miranda, Aragua, Guarico y Monagas pa den nan ultimo siman topa cu e seleccion di Venezuela den e Centro di Alto Rendimiento na Puerto La Cruz, unda cu e mihor Taekwondistanan Sudamericano ta entrenando.

Mester corda cu Venezuela ta e pais Sudamericano cu a logra clasifica e maximo numero di 4 atleta pa e proximo Weganan Olimpico, y pa tal motivo ta un acierto pa nos atletanan por entrena cu e grupo di elite aki.

Den e prome siman nos atletanan a midi cu varios di e campeonan nacional junior y adulto, cu por cierto nan a laga un bon impresión atrás. Sorpresa grandi pa e Venezolanonan, ya cu nan a pensa cu nos atletanan ta bai ta facil pa doblega y e resultado tabata favorable pa Aruba, mirando cu nos atletanan tabata bon prepara.

En total tabata tin 8 combate pa cada un di nos atletanan y varios topanan táctico. Esaki a suma mas o menos 30 round di combate pa cada atleta cu resultadonan positivo y un marcado superioridad di nos atletanan.

E topanan tabata bao supervision di e Maestro Martin Blanco, Arbitro Internacional, Felipe Hernandez, miembro di e directiva di e Asociacion di Aragua, y e Maestro Carlos Hernández cu ta dirigiendo e pre-selección durante e gira/entrenamiento aki.

Den e trabou aki a realiza un test di valencianan fisico unda nos atletanan a realiza un trabou di resistencia den altura.

Nan a subi pa Cerro di Avila cu ta mas o menos un 1600 pa 1800 meter di altitud pa por evalua e condicionnan físico/especial di nos atletanan.

Kwang Jang Nim, Jose Cornelio – Presidente di Aruba Taekwondo Association a extende un saludo y un profundo agradecimineto den nomber di tur e miembronan di ARTBO na e Presidente di e Federacion di Taekwondo di Venezuela, Grand-Master Hung Ki Kim, 8° Dan, como cu su persona conjuntamente cu e directiva di Taekwondo di Anzoátegui, bao dirección di e Campeon Olimpico Arlindo Gouvei, a haci tur e areglonan y pa e pre-selección di Aruba entrena junto cu e pre-selección Venezolano. Adjunto algun foto di nos atletanan durante nan gira/entrenamiento na Venezuela.





# Circuito yen di reto deportivo riba ruta di Bushiribana

**DIADOMINGO** 9 di maart 2008 cu ta tras di lomba, e programa di mountain bike a sigui cu excitante careda estrenando cu un ruta di 5.3 kilometer cada buelta. Subidanan cu a test e stamina, como tambe bahadanan hopi tecnico a pone a prueba delaster coredo di mountain bike.

E paisahe bunita di nos dushi naturalesa di Aruba a sirbi como escenario pa coredonan di tur edad a bataya fuertemente pa titulo di Bushiribana.

E dia a keda marca pa un careda di calidad halto, bon organisa y den un ambiente familiar sumamente positivo. Ganadornan: Den categoria di Master a keda e honor di tercer lugar na Rene Franken, sigui pa Alex Tromp y na prome lugar Jan Hendrik Flanegin cu un tempo di 53:44 minuut. Den Submaster, Fabio Sanchez a bai cu puesto number tres, mientras Jeroen v/d Linden a bai cu puesto number dos, lagando e maximo ganador pa Lucien Dirks cu un tempo ganado di 44:32 minuut. Den categoria Elite, Gert van Vliet a keda na di tres luga, sigui pa Franklin Gomez. Ganador den categoria Elite a keda George Winterdaal cu tempo di 116:30 pa puesto number 1. Programa di Ciclismo MTB ta sigui: AWB ta gradici, tur voluntario, y fanaticada cu a haci e dia uno sumamente exitoso. E competencia sano cu Mountain bike, cu e retonan cu nos paisahe di Aruba ta ofrece, ta ofrece partantenan un deporte sin igual pa loke ta oportunidad y excitación. Un deporte cu ta test stamina, pero cu ta inclui velocidad, forza y habilidad pa maniobra circuitonan tecnico y dificil, ta disponibel pa un y tur na Aruba. Varios club ta entrena regularmente y ta habri, extendiendo asina tambe, un invitacion na interesadonan, pa bin practica e deporte excilerante aki. Ademas di montainbike, AWB ta ofrece caredanan di road race y BMX. Deportistannan cu interes por tuma contacto hunto cu miembronan di cualkier team. Pa mas informacion por tuma contacto cu AWB via e-mail: [arubawielerbond@gmail.com](mailto:arubawielerbond@gmail.com).





## Torneo di Himno y Bandera di hisamento di peso un exito rotundo

**DEN** Compleho Deportivo Frans Figaroa, a tuma lugar diamars atardi e Torneo Himno y Bandera di hisamento di peso. Den e competencia aki varios hisadornan a sali como ganador den nan categoría. Den categoria di señor, John Henriquez a bira e ganador absoluto cu un total di 290kg, segundo lugar a bai pa Patrick Vrolijk cu un total di 215kg y tercer lugar a bai pa Gilbert Gomez cu 195kg total y a kibra su record personal cu 15kg. Den categoria di hubenil Timo Bergrok ta sali ganador absoluto cu un total di 78kg y ta kibra su record personal cu 21kg y segundo lugar pa Reggie Henriquez cu un total di 82kg. Den categoria di junioren Roger Solognier ta sali ganador absoluto cu un total di 167kg, segundo lugar a bai pa Jurgen Henriquez cu un total di 160kg y a kibra su record personal cu 18kg, tercer lugar a bai pa Ronald Henriquez cu 110kg total y cuatro lugar a bai pa Anthony Rid-

derstaat cu 118kg total. Den categoria di Master ganador absoluto a bira Anthony Martinus cu un total di 167kg y a kibra su record personal cu 10kg. Den categoria di damas Lismari James ta sali ganador absoluto cu un total di 102kg, segundo lugar a bai pa Valerie Figaroa cu un total di 85kg, tercer lugar a bai pa Juliska Britten cu un total di 78kg y cuatro lugar a bai pa Leeray Tachi cu 54kg total.

Tambe trofeonan a bai pa hisadornan cu mas a progresa, na prome lugar Timo Bergrok cu 21kg, segundo lugar pa Jurgen Henriquez cu 18kg, tercer lugar pa Gilbert Gomez cu 15kg. Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte y Comision di Subsidie, Setar N.V. y De Palm Tour cu a sponser e torneo, Sr. Chonai Faro cu su equipo di sonido y tur voluntario cu a juda pa haci e Torneo Himno y Bandera 2008 un exito.





# E banda femenino den careda di mountain bike creciendo

**DURANTE** e careda di Mountainbike di 9 di maart 2008 na Bushiribana, organisa Xtreme Riders bou auspicio di Aruba Wieler Bond (AWB), e categoria di dama un biaha a mas a briya cu excitacion.

E careda di mountain bike a conoce abrumador resultado cu a surpasa tur expectativa den e categoria femenino cu mas participante den tur categoria.

Estrenando un ruta di 5.3 kilometer, y cu un combinacion di caminda facil y tambe cu retonan tecnico, e categoria di dama a presta varios sorpresa positivo. Ganadornan: E categoria di dama a conoce fuerte bataya y na final di e competencia ta unicamente 3 por a subi e podium di victoria. E ganadornan e biaha aki tabata: Na di tres lugha Shariska Dirks, na di dos lugha Josmary Geerman y na prome lugha Doreen Kralick. Un aplauso bon mereci a acompaña e participantenan y muy en especial e ganadornan di e careda, mientras cu na felicitacion por a sinti e reto pa e proximo caredanan caba.

Awor si tin cos, unda e competencia ta birando cada careda mas fuerte den e categoria di dama. Ciclismo femenino avansando: Ciclismo ta un deporte cu ta ofrece hende muher un deporte sano, dinamico y e aspecto social cu ta sumamente adecuado pa damanan deportivo. Atraves di ciclismo damanan activo y dinamico ta haya un oportunidad diferente pa practica un deporte competitivo y organisa, den cual nan por participa den diferente forma. Entre nan ta mountainbike, road race y BMX. Damanan interesa cu kier inicia un carera deportivo den ciclismo por practica hunto cu diferente di e teamnan cu regularmente ta organisa coremento rond nos isla. Pa mas informacion por tuma contacto cu AWB via e-mail: [arubawielerbond@gmail.com](mailto:arubawielerbond@gmail.com). AWB ta gradici, tur voluntario, y fanaticada cu a haci e dia uno sumamente exitoso pa e categoria dama.





Organisa pa ARRUWAC

## Richard Rodriguez y Shariska Dirksz ta gana e 5.5k Cross Country

**DIASABRA** ultimo a tuma luga e Cross Country organisa pa Arruwac. Un total di casi 100 atleta a inscribi pa cu e careda aki, cu a pasa tur den e duinennan patras di Farro, un recorido di 5.5 kilometer, bastante pisa, pero den un dushi brisa di lama. Na final Richard y Shariska ta gana e careda di Cross Country den coremento, mientras Luis Hunt y Liza Geerman ta gana e comptencia den canamento.

E demas ganadornan den e categorianan femenino y masculino canamento y coremento a haya nan premo for di man di sr. Chito Geerman y sra. Vanessa Tromp di Arruwac. E proximo eventonan organisa pa Arruwac lo ta Diaranson 16 di April cu un Sunset Run di 5.5km y diasabra 19 di April cu e ya tan conoci 5.5km di Rudsén. Nos tin e siguiente resultadonan di e Cross Country di diasabra ultimo.





## Campeonato di Himno y Bandera di ATTA

**RIBA** 18 di maart ATTA a organisa e campeonato di Himno Y Bandera. A ser hunga den 5 categoria esta, infantil, juvenil, damas, B-klas y A-klas. mester bisa cu e competencia tabata fuerte den cada un di e categorianan aki. e resultado den cada categoria ta: Infantil, 1. Mike Montero, 2. Reinaldo Dirksen y 3. Dylan Yarzagaray. Juvenil: 1. Alejandro Dirksen, 2. Cristian Diaz y 3. Marc de Meza. Damas: 1. Charlene Loepstok, 2. Aura Dirksen y 3. Charlotte Loepstok. B-klas: 1. Sandy Ras, 2. Shanon Roellock, 3. Luis Posner y 4. Anton Croes. A-klas: 1. Mario Lobo, 2. Remy de Lange, 3. Franklin Lopes y 4. Alfred Leong. E directiva di ATTA ta manda un palabra di pabien pa tur e ganadornan y tur e participantenan di e weganan di Himno y Bandera. Riba e portretnan por mira e hungadornan ta ricibi nan trofeonan.



## Kerki Protestant ta cuminsa cu un serie di actividad pa adulto y hoben

**DURANTE** un conferencia di prensa teni ayera mainta, Ds. Thijs Oosterhuis a duna un splicacion di e actividadnan cu Kerki Protestant lo bai ta organizando. E actividadnan aki lo bai tuma lugar den e proximo siman- y lunanan. Anochi di Alabansa; Un grupo di miembro di Kerki Protestant Aruba a bini cu e idea pa regularmente organiza anochinan di alabansa. Segun Dominee a splica, e plan ta pa bini cu canticanan bunita y simple cu por wordo canta pa tur hende. E mester bira un anochi yen di musica di piano, orgel, fluit, guitarra y solista. Di e manera aki kier expresa nan gratitud na Dios y alab'E. E prome biaha di Anochi di

Alabansa lo bai ta diasabra, 29 di maart y e ta cuminsa pa 8'or di anochi. Esaki lo tuma lugar den Kerki grandi den Wilhelminastraat.

Anochinan di Pelicula; Pa usa un otro forma pa profundisa e fe ta pa wak bon pelicanan cu un cierto mensahe. Despues di a pasa e pelicula, ta duna chens pa discuti riba e contenido. Hoben y adulto por bini cu nan observacionnan.

E prome pelicula ta titula: Bridge to Therabithia y lo wordo pasa diasabra anochi, 26 di april pa 8'or di anochi den Kerki chikito den Wilhelminastraat.

Actividadnan pa hoben; "Aunke cu Aruba ta un "Happy Island" nos ta ripara cu nos teenagers

(12 – 18 aña) tin problema pa busca actividadnan cu nan ta gusta y no ta mucho caro pa realisa," esaki Dominee Oosterhuis a bisa.

Y ta p'e grupo aki nan kier introduci diferente actividad sano y un tiki aventuroso tambe manera: Rema cu kayak, core cu boto di bela, "clinic" di golf, canamento, etc.

E prome diasabra di cada luna ta reserva pa e grupo aki. Diasabra 5 di april ta cuminsa cu un canamento pa Conchi. A wordo splica cu tin biaha, debi n'e material y gastonan, e participacion ta limita.

E comision ta pidi interesadonan pa keda pendiente, pasobra lo bai sigui manda informe nan via prensa di e actividad.





## Conhuntamento cu Ford Motors Company

# R.E. Yrausquin & Sons ta lanza su campaña “The Energy of the Sun”

### Promocion grandi pa Aruba den henter Caribe



“**NOS** ta masha contento di por forma parti di un promocion grandi cu Aruba ta hayando den henter e area Caribense aki. E ta un promocion grandi pa nos bateria Motorcraft, nos marca Ford y pa Aruba tambe”, asina Ruben Yrausquin III, director di R.E. Yrausquin & Sons a duna di conoce. E campaña “The Energy of the Sun” ta propagando pa clientenan di e autonan marca Ford cu ta usa e bateria

marca Motorcraft pa haci un inspeccion di bateria gratis y cu nan ta haya e oportunidad di gana un trip pa Aruba pa 5 anochi, incluyendo estadia den hotel y entrada VIP pa bay mira Soul Beach Music Festival entre 21 pa 26 di mei 2008.

Pa nos aki na Aruba e premio ta un poco diferente pasobra e ganadornan no mester biaha, pero asina mes clientenan di autonan Ford y bateria Motor-

craft aki na Aruba tambe lo por participa. E mesun campaña aki ta core den henter Caribe na tur e agencianan di Ford Motors y den cada un mercado lo saca un ganador di dos ticket pa bini Aruba. Separa di e campaña pa clientenan, Ford Motors a dicidi di core e mesun campaña aki den forma di un incentivo interno pa tur e bendedornan pieza di auto y “service-advisors” den cada un di e representantenan

di Ford den henter Caribe. Bisando esaki, separa di e cantidad di clientenan cu lo gana premio, tin un cantidad di empleadonan di tur e agencianan di Ford den henter e area aki cu tambe lo bishita Aruba pa Soul Beach Music Festival Aruba den luna di Mei.

“E logro aki no tabata facil y si no ta pa e exito di e marca Ford na Aruba y e bon relacion cu nos compania R.E. Yrausquin & Sons tin cu e oficina principal di Ford cu nos lo no por a logra esaki. Mas cu pa e campaña mes, mi ta sumamento orguyoso pa Aruba cu nos a logra un campaña asina na unda cu nos pais ta central como destinacion. Ford Motors no sa tin hopi campaña di e tipo asina, pues pa nos esaki ta un berdadero honor grandi”, Ruben Yrausquin III a enfatisa. Ela agrega cu e interes pa e campaña ta hopi grandi mes, specialmente internamente den e agencianan di auto representando e marca Ford y Motorcraft. “Esaki ya ta bisabo cuanto hende tin gana di usa e mihor bateria na mundo y disfruta di algun dia di vacacion riba nos isla” Yrausquin a

termina bisando.

E campaña aki ta cuminsa na Aruba desde awe y lo sigui pa un luna largo te cu dia 22 di April 2008. Tur hende cu pasa na R.E. Yrausquin & Sons pa haci un prueba gratis di nan bateria, sea cual sea e marca di bateria y cual sea e marca di auto, lo haya un ticket pa yena y asina participa. Pa esnan cu tin problema cu nan bateria y cu dicidi pa cambia pa e marca Motorcraft lo haya un descuento special di 10% riba nan bateria nobo. Tene cuenta cu Motorcraft ta un di e poco marcanan cu ta duna te cu 3 aña di garantia riba bo bateria. Mester menciona cu tur cliente di R.E. Yrausquin & Sons cu ya tin un cita pa “service” nan auto den e siguiente luna automaticamente ta participa pasobra prueba di bateria ta forma parti di e pakete di servicio cu clientenan ta ricibi.

Lo saca un solo ganador cu lo gana e premio pa dos persona disfruta di e shownan di Soul Beach Music Festival y cu hotel tambe paga. Awor ta momento pa check bo bateria y pa bo “Don’t miss a beat”.

## Bishita di Presidente di Parlamento di Eerste Kamer Hulandes, sra. Yvonne Timmerman-Buck



**AYERA** Presidente di Parlamento di Eerste Kamer Hulandes, sra. Yvonne Timmerman-Buck tabata di bishita na Parlamento di Aruba. E anochi

anterior el a ser ricibi na aeropuerto dor di Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras, conhuntamente cu e representante di Hulanda na Aruba, sr.

Rens Knegt.

Sra. Timmerman-Buck conhuntamente cu Presidente di Parlamento, Grifio di Eerste Kamer, sr. Hamilton y Griffier

di Parlamento, Bastien, a haci bishita e.o. na Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol, Ministro Presidente, sr. Nelson Oduber y tambe na Universidad di Aruba y Dr. Horacio Oduber Hospital.

Despues di un recorrido rond di nos isla, tabatin un recepcion na su honor, unda el a encontra cu miembronan di Parlamento, diferente instancia y entidad den nos comunidad.

Sra. Timmerman-Buckta despedi di Aruba awe p’e continua cu su biahe di bishita na Bonaire, Curacao, St. Maarten, Saba y St. Eustatius. Sra. Timmerman-

Buck t’e prome Presidente di Parlamento di Eerste Kamer Hulandes despues di hopi aña y un persona cu di tur situacion ta purba mira e banda positivo y ta kere den e hecho cu nos como parti di Reino mester tin mas comunicacion y intercambio cu otro.

E t’esun tambe cu a biaha conhuntamente cu Reina Beatrix pa asisti na weganen di Reino cu a tuma lugar na Corsow. Presidente di Parlamento a keda satisfecho cu bishita di sra. Timmerman-Buck, ta aprecia su sosten y ta desee hopi exito den su trabou.



# Re-encuentro di alumnonan di Ir. Cesar Terzano

## M.T.S Bouwkunde

**DIASABRA** dia 5 di april, pa 8:30 pm ex-studiantenan di Ir.Cesare Terzano ta organiza un re-encuentro pa 4 klas di Bouwkunde cu a cuminsa MTS na 1976-1977-1978-1979 y tambe tur esnan cu tabata na school durante e añanan 1976 pa1979 . Esaki lo tuma lugar den e espacioso restaurant “Epilicious” di e actual EPI na Seroe Blanco (ex-Ir.Cesare Terzano MTS). Un comision chikito y algun ex-estudiante, tabata tin e difcil tarea pa contact tur demas ex-studiantenan. A logra tuma contacto cu mayoria di ex-estudiante y mayoria ta bai e encuentro, pero tin number di algun hende cu por a keda afo, quisas door di no sa unda pa localisa nan of paso nan number no ta localisabel den e log-boek di school. Sin embargo e comision organisador kier haci su maximo intento pa invita tur ex-estudiante y pa medio di e comunicado aki haci un invitacion pa tuma contacto cu Franklin Maduro na cell. 733 6066. Tambe lo ta presente nos vakdocentnan pa e encuentro aki cu lo bira algo unico caminda despues di 29 a 32 aña, docente y studiantenan ta topa otro atrobe.

Traha un buki di e re-encuentro  
Ta nos deseo pa cada un di nos prepara un resumen chikito desde cu nos a bai for di school te actual. Por ehempel, e siguiente studionan cu bo a sigui, bo carera, bo hogar, bo hobynan of deporte etc.etc.  
For di esaki nos lo por traha un “buki di e re-encuentro 1976/1979”.  
Trece tambe dos potret, un di antes y actual, bo mailing address y/of cellular.

E programa pa e anochi ta e sigueinte:  
Na bo yegada na e restaurant di EPI, un welcome drink.  
Despues ta sigui cu e apertura ofical di e anochi .  
Un rato bek den tempo.



Introduccion y ser conosi di nobo cu otro,  
Un rato di combersacion cu otro tocante pasado y actual.  
Despues, nos delicioso dinner mientras tin entretenimento di musica.  
Na final di e anochi e bon deseonan y pronto contactonan.  
Pa medio di esaki e comision chikito ta gradici un biaha mas tur cu a acepta e invitacion pa e re-encuentro di clasnan 1976 /1979.  
Ta spera esaki bira un dia inolvidabel recordando e tempo unico di school.  
Pa mas informacion tuma contacto cu Sr. Franklin Maduro na cell. 7336066.

### Misioneronan di Hesus Aruba (MDHA)

# Don’t Fear, Jesus is Near!

**DIABIerna** awo dia 28 di maart 2008 nos ta fiesta grandemente nos aña di Cultura cu Religion Catolico Romano y tambe aña di Hubileo di Oro den Club Caiquetio. Di 7:30 pa 10:30 di anochi cu solamente F. 5,- di entrada. P’e hobennan ta bai tin algo bunita y tambe pa tur e hobennan di curason.

“Nada no por tene nos boca sera, pues nos ta heraldonan di e berdad (discurso papal). Y como invitado especial nos tin for di New York Francisco Rosario.

Biografia  
Francisco Rosario ta un predicador Katholiko cu ta pasa rond mundo predicando e gran misericordia di Cristo Hesus.  
Francisco a nace na Santo

Domingo y awo e ta biba na New York. Ela studia varios anja durante su bida despues di cu e tawatin un encuentro cu Cristo Hesus den un retiro na Santo Domingo na anja 1991. Dje’i ela studia 2 anja cu “Los Agustinos Recolectos”. Tambe ela studia 4 anja den e “Instituto Biblico del Centro Carismatico de la Diocesis del Bronx N.Y. Ela traha den “Centro Carismatico ariba nivel di retironan di varios etapa. Y a predika na diferente paisnan manera: Brooklyn, Boston, California, Los Angeles, Albany, Wichita, Texas, Aruba y mucho mas. E ta miembro di diferente gruponan manera “Skol di Evangelisashon Juan Pablo II y tambe ta miembro di “Siervo de Cristo vivo”. Tambe Francisco ta colabora den seminarionan na Long Is-

land den “Monte Alvenia” bao guia di Msgr. Jose Malagrega Francisco cu ta trahando den e “Instituto de Renovacion Carismatica” na Brooklyn Queens di New York.

Testimonio  
Na anja 1988 tawatin un incidente milagroso cu a pasa cu Francisco Rosario.

Francisco a wordo asalta y durante di e asalto nan a tire c’un bala di skopet den su cabez. Pero loke Francisco ta corda ta cu prome cu nan a los e tiro fo’i e skopet, e tawata tin un interseshon cu Mama Maria. Y ora cu nan a hibe hospital e Dokternan no por a comprende. Door cu e bala a dreña y pasa den su cabez dje’i e bala a sali bek ne otro banda di su cabes sin haci Francisco niun danjo. Y pa Francisco su seguridad e Dokternan a

keda observe pa 72 ora largo y despues e por a bai cas comosifuera cu nada no a pasa cune. E Dokternan mes a bise cu ta solamente Dios so por tawata e unico cu por a salbe di un morto. Pasobra clinicamente esey tawata algo imposibel y nan no por compronde.

Testimonionan di orashon  
Na anja 2006 Francisco tawata den Club Caiquetio y un cabayero cu Dokternan a dune poco tempo so di bida y den Club mes durante orashon di sanashon cu Santisimo ela haya cura y atey te cu awe y trahando den cunucu di Senjor. Otro testimonio mas ta di un mucha chiquito cu Dokternan a bisa cu clinicamente ya no tawatin nada mas cu por a haci pe y despues di orashon ela cura. Otro ehempel duran-

te orashon un persona a cura di cancer. Tambe un persona cu no por a cana y despues door di e misericordia di Dios e por a cana atrobe.

Invitacion  
Misioneronan di Hesus Aruba (MDHA) cu ta reuni tur Diaranson anochi di 7:30 pa 9:30 na Santa Cruz na Papilon # 1 net dilanti e bushalte panord di Shagai Take Away y net enfrente Marathon Video. Ta invita tur hobennan y henter e pueblo di Aruba pa e Asamblea y Musica cu e lema Don’t Fear, Jesus is Near!  
E Asamblea aki ta habri pa fielnan di tur iglesia y denominashonnan na Aruba. Un oportunidad pa sanashon tanto interior como fisico. Bin y reclama bo milagro. Cu Dios ta stima abo tambe.





## Kiwanis Club of Aruba ta instala un miembro nobo

Recientemente, Kiwanis Club of Aruba tabatin e placer di por a instala un miembro nobo, cu ta sra. dr. Jundira Ras, kende ta labora como dentista, e ta casa cu sr. Ruben Yrausquin y nan tin un yiu Rebecca Yrausquin.

Kiwanis ta un organisacion global di voluntarionan dedica na cambia mundo pa via di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad arubano desde 1965. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na [www.kiwanisaruba.org](http://www.kiwanisaruba.org). Tambe por bishita e website di Kiwanis Internacional na [www.kiwanis.org](http://www.kiwanis.org).

# Your Connexion

## Easter Special at \$2.00 per pound, flat fee - no minimum, effective March 1, 2008 till April 30, 2008.

Your Connexion now offers the same fast and reliable solution to companies. Please contact us for our Freight Forwarder Rates especially designed for businesses.

Do you have important documents arriving from the U.S.? Are you tired of paying high prices for your favorite magazines or publications? Getting them at a reasonable price is now available to you!!!

Your Connexion now provides document courier service solutions to customers twice weekly from Miami to Aruba. Your documents or other printed materials will be available by 12 noon on Monday and Thursdays.

Price:

\$ 3.00 for 1-5 Lbs.

\$ 0.50 for every additional pound.

*Try us once. You'll immediately see why Your Connexion is one of the fastest growing, most trusted Forwarding companies.*

**AWE**Mainta****  
el corazon di Aruba

Nos e-mail:

[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

**Tel: 583-1400**

**Fax: 583-1444**



# Bolo di mas grandi den forma di nos bandera



**RIBA** nos dia nacional Toetje Cafe a keda encarga pa traha e bolo di mas grandi den forma di nos bandera. E tabata un desafio grandi, pero asina mes nan a accepta e reto aki.

Prome nan a tuma e midi cu a yega na 8 pia, cu ta practicamente 3 meter di largo.

Despues a decifra e cantidad di ingrediente necesario pa por cushine.

A ser calcula un total di 300 webo mas 30 liber di butter cream, tur esaki sin conta sucu, hariña, vanilla y otro ingredientenan. E peso final a yega na

65 liber.

For di Alhambra Casino nan a haya e orden, pa nan entrega esaki dia 18 di maart pa 10'or di mainta. Esey ta nifica cu dia 15 a pone tur cos na marcha y ta ser calcula cu un total di 21 ora a ser destina pa por a traha, decore y finalise na e ora stipula.

Andrea tabata esun pa decore y Jose a prepare y hinke den furnu.

'Tabata dlanan di hopi stress', asina Jose Lacle di Toetje Cafe a bisa.

'No solamente ta e trahamento di e bolo aki, pero Toetje tin cu sigui drei normal, y ya cu e ta

e Bandera di Aruba, bo mester por entrega un bon trabou'.

E gerente di mercadeo y promocion di Alhambra Casino, Sra. Annie Dirksz, a keda super satisfecho bisando: 'E ta net echt, mi mester a purbe pa mi convence mi mes cu no tabata di panja!

Un pabien grandi ta bai na Jose y Andrea di Toetje Cafe, pa e fascinante trabao haci riba e bolo mas grandi pa celebra dia di himno y bandera, como tambe un pabien pa Alhambra Casino pa e idea unico aki.



I.L. Laboratorio Familiar N.V. ta controla

## Uso di substancianan prohibi

Bordo di barconan crucero.

**DURANTE** e fin di siman cu a pasa empleadonan di I.L. Laboratorio Familiar N.V. a subi abordo di 3 barco crucero cualnan ta Crown Princess, Royal Princess y Emerald Princess pa haci e labornan pa cualnan a haya entrenamiento. E entrenamiento ricibi ta pa colecciona muestra pa controla uso di droga.

Recientemente tabata na Aruba: Jim Moore di Pembroke pa duna entrenamiento na e personal di I.L. Laboratorio Familiar N.V. pa por haci e toma di muestra abordo di barco nan crucero.

E calidad excepcional y e servicio sin igual cu semper a caraceta I.L. Laboratorio Familiar N.V. a ser reconoci internacionalmente na momento cu e Directora Lic. Irene van der Linde a ser contacta pa e compania Pembroke pa asina conhuntamente haci e labor di tuma muestra pa asina controla uso di substancianan prohibi bao di e personal di e tres barco nan crucero cu tur siman ta bishita nos isla.

Durante 3 dia a haci e coleccion di muestra abordo controlando asina casi 700 empleado di e diferente barconan.





## Hobennan ta bai busca problema cu hendenan cu ta campa

E homber J.M.P. naci na Aruba di 34 aña, ta bai dialuna mainta pa den careda di 9'or na warda di polis na San Nicolas pa duna keho di maltrato contra un grupo di hoben cu a bin molestia nan durante nan campamento.

E ta bisa cu e tabata drumi cu su famia den un hut, na Zwarte Mangel, unda nan ta campando. E ta bisa cu di ripiente banda di 1.45 di

madruga, el a tende tres golpi duro riba e hut, y a sali mira. E ta mira 3 mucha homber sali na careda. Algo mas lat den madrugada e ta sinti un auto den becindario y a sali controla. El a mira un auto scondi tras di e matanan. Su amigo K., a bai sali cune y e ta bisa cu ora cu el a aserca e auto, K., a mira cu un di e hobennan a dal e cu un palo tras di su cabs.

Dor di esei el a cai y K., a bai yude. El a haya un kap na su

cabs cu tabata sangra. K., kende a dal e mucha homber un wanta den su cara.

P., a haya un chens di lanta el a coi un palo y a dal un di e muchanan na su pia, y despues a core bai den e hut. E otro amigonan a core tras di K. y P. Nan a bisa P., kende nan ta bolbe y kima e hut cu su famianan aden. P. a bisa polis cu el a reconoce un di e muchanan como J.M. Recherche ta sigui cu e investigacion.

## Chines ta duna keho contra 4 hoben mal pagado

E señora S.L.N., Chines, di 44 aña dialuna mainta a bai warda di polis na San Nicolas y ta duna keho contra 4 hoben. E ta bisa cu e ta doño di J.R. Take Away, y ta bisa cu e anochi prome den careda di 8'or 2 mucha homber y 2 mucha muher a bin den su negoshi y a bebe cerbes Heineken y tambe a tuma dos paki di cigarra Marlboro.

Ora cu pa 23.30 el a bisa nan cu e ta bai sera pa nan paga nan cuenta, nan a cuminsa haci fastioso y insult'e.

E sobrino di e Chines a bai papia cu nan, y pone nan na altura cu e lugar ta bai sera pa nan paga, pero enbes di haya placa, e 4 anti-socialnan a dal e Chines cu scop y sali for di e lugar.

E Chines ta bisa polis cu nan a dreña den un auto A-47559. Polis a tuma e investigacion y pronto lo pone man riba e cuarteto mal pagado.

**AD PATRES**  
funeral home  
van Rensselaerstraat 2  
San Nicolas - Aruba  
E-mail: adpatres@setarnet.aw  
Tel.: (294) 584-2299  
584-8413  
Fax: (297) 584-2266

"Abo ku ta biba bou amparo di Altisimo, ta hospeda den sombra di Dios omnipotente, bisa Señor: Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa!"

A Fayece Inesperadamente :



**Sr. Jacob Wernet ``Jaco of Papa``**

Na edad di 88 ana. ex schutterij  
Ex -Empleado di LAGO

**Na nomber di su juinan:** Mariana y Juinan  
Tito, Ina y juinan  
Antonia y yuinan  
Oscar  
Betto y yuinan  
Vio y yuinan  
Frenk

**Mescos cu un jui:** Franklin Lampe

**Mescos cu un jui:** Annie Wernet

**Su Jerna i Jernonan:** Selfa Rasmijn  
Astrid Boekhoudt  
Maikel Lampe y yuinan  
Cado Maduro

**Ex jerno:**

Nieto y nietanan, subrino i subrinanan, bisanieta y bisanietonan  
primo y primanan, comer y compernan.  
Amigonan di DOMINO.

**Familia:** Wernet, Winterdaal, Boekhoudt, Jak, Maduro, Rasmijn, Lampe, Vrolijk, Croes, de Cuba, Danjo, Geerman, v.d.Schoot, Lande, Ventura, Hernandes, Caraballo, Sherwood, Rego, Budy, Angela, Gomez, Florencio, Wester, Kock y demas famia

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisiti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diaranson 26 di maart 2008 pa 4 or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa santana Catolico na Savaneta.

E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa di Cristo Rey na Brazil.

**Adres pa condolencia:** Noord Cura Cabai 135  
Diamars 25 di maart 2008  
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

**AD PATRES**  
funeral home  
van Rensselaerstraat 2  
San Nicolas - Aruba  
E-mail: adpatres@setarnet.aw  
Tel.: (294) 584-2299  
584-8413  
Fax: (297) 584-2266

"The lord is my Shepard,  
I shall not want" Psalms 23.1.

With deep sympathy we announce  
the passing away of :

**Mrs. Lola Halman**  
\*6 Februari, 1929 +19 Maart, 2008

Date and place of funeral will be  
announced later

**Address for condolences:**  
Weg Seroe Preto # 49  
From: 7 pm to 9pm.

**Mementomori Funeral Home N.V.**  
Yolanda - Leo - Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

God is our refuge and strength, a very present help in trouble.  
Psalm 46:1

**Teresa Lee-Tse Fung Yee,**  
age 63, passed away at Huize Maris Stella on Wednesday, March 19, 2008, following a long and courageous battle with Multiple System Atrophy (MSA).

**Survived by:**  
**Husband:**  
• Neil Yik Yam Lee  
**Children:**  
• Sherman  
• Sheldon and Mandy Lee-Jeandor  
**Grandchildren:**  
• Sean and Seth  
**Mother:**  
• Lai Foon  
**Brothers and Sisters:**  
• Emmanuel, Chi Chung, Woon Hung, Woon Fong, Woon Har and Tse families  
**Family-in-law:**  
• Ying Fong Lee-Lam, Robert, Richard, Janet, David, William, George and Lee families  
Good friends, both in Aruba and abroad.

**The memorial service will be held from 2:00 to 4:00 pm, Thursday March 27, 2008 at Mementomori Funeral Home. Burial will be at the Government cemetery in Zeewijk.**

Memorial donations can be made to Parkinson Organization Aruba, L.G. Smith Blvd 476, Tel. +297-586-4518.

The family kindly requests no visits after the funeral service.

**AWE**  
**Mainta**  
noticia@awemainta.com  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**

**Usa bo placa conscientemente cada dia**  
**Abona y ricibi bo corant preferi te na porta di bo cas tur mainta**  
**AWE**  
**Abona yama 583-1400**



# Polis ta intermedia entre bisiña den Tangerinestraat

**DIALUNA** anochi pa 23.30, polis ta haya informacion cu lo tin un problema den Tangerinestraat entre bisiña, cu ta saliendo for di man. Polis a bai y ta topa un grupo di hende, y nan ta papia cu un di e nan, kende ta bisa cu un grupo di hende a bin busca nan problema na nan cas.

Un di e habitantenan di e cas a cuminsa cu un discusion cu e grupo di persona. Polis ta mira cu e mucha homber E.L.M. di 16 aña tabata sangra na su nanishi. E ta bisa cu ta otro hoben J.A. a dale.

E señoranan R. y M. ta papia cu polis y ta declara cu e mucha homber A, alias Petji, lo a bin y a menasa nan cu arma di candela. E ta bisa cu Petji a mik riba e mucha homber A.R.R di 10 aña, y despues a bai for di e lugar.

Polis a bai n'e otro cas, y ta papia cu e muher B.L.M naci na Aruba di 39 aña, y e ta bisa cu e hendenan di e otro cas ta hende loco. E ta bisa polis cu ta un fiesta di hacimento di aña


di su yiu nan ta celebra.

Polis ta mira cu B.L.M. ta hopi altera y a papia cune p'e calma su mes. Tambe polis a mira cu e mayoria di e hendenan n'e fiesta ta bou di influencia di alcohol.

Polis a haya Petji tambe n'e cas.


A resulta cu Petji ta un mucha homber cu ta usa droga y un buscado di problema. Pesei e otro habitantenan tin miedo di represalia. Polis a intermedia y a bisa tur dos habitante si nan kier nan por bai duna keho.

Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403



A bai sosega den paz di señor  
Mi dushi Mama

**Maria Concepción Frans**  
Mihor conoci como **Johanna**  
Ex empleado di **Aruba Trading**  
08 - 12-1928 - 20-03-2008



**Na number di:**  
**Su unico yui:** Marella y Mike van Oostveen - Frans  
**Su 2 nietonan stima:** Mitchell y Mikhaëla van Oostveen  
**Rumannan:** Maria y Juancho kock - Frans  
Vda. Aurora Jansen - Frans

**Tantanen:** Aurora Wever  
Diana Wever

**Sobrinanan:** Glenda, Shon Pe Krozendijk y famia  
Mirla Kock, Edgar Lacle y famia  
Christa, Laurens Corsen y famia  
Audrey, Kenny Fowler y famia  
Wilma, Stanley Kuiperi y famia  
Jeanine Jansen y famia  
Jessica Peterson y famia  
Valerie, John Castro y famia

**Sobrinonan:** Said kock y famia  
Elgin, Maria Kock y famia  
Davy, Marisela Kock y famia  
Michèle Kock  
Ivan, Mirna Jansen y famia  
Prima y primo

**manera ruman:** Richard Tromp y famia  
Mirna, Coby Geerman y famia  
Hubert, Imelda Tromp y famia  
Donny Tromp  
Edwin, Lidia Tromp y famia

**Su consuegronan:** Rob y Tini van Oostveen- Stassen y famia na Hulanda

**Su amiga for di infancia:** Olga ,Chito Jacobs y famia  
Primo y primanan, conocirnan, tur bisinanan, tur demas amiganan, personal y habitantenan di San Pedro Paviljoen, ex coleganan di Aruba Trading, demas famia Frans, van Oostveen, Kock, Jansen, Peterson, Wever, Pinedo, Leonardo, Tromp, Oduber, Nuboe, Bertrand, Leer, Meulens, Kaell, Wijering, Hernandez y Rodriguez.  
Famianan na Hulanda, Corsow, Merca, Boneiro.  
Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma luga diaranson 26 di maart pa 4'or di  
Atardi saliendo for di Misa San Francisco na Playa, pa santana catholico na playa Caya Ernesto Petronia. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.  
Deseo di e difunto ta pa lugar di krans hasi un donacion na Rode Kruis. Lo tin un box  
Disponibel den Misa.  
**Adres pa condolencia:** Aurora Funeral Home, Cumana 76  
Diamars maart 25 di 7'or pa 9'or.


Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

# Polis ta scual homber cu a haci denuncia falso

**POLIS** di San Nicolas ta bai dialuna 2'or di atardi na Baby Beach, unda e hoben O.J.A. naci na Aruba di 20 aña, ta bisa polis cu el a mira su auto A -32952, un Toyota Tercel shinishi, ta coriendo den becindario.

Polis a bai controla y ta topa cu e auto. Nan ta papia cu e chofer D.J.C.R. naci na Aruba di 25 aña y e ta bisa polis cu el a cumpra e auto for di O.J.A.. N'e momento ei, O.J.A tambe a yega cerca.

A resulta cu e auto no ta procedente di ladronisia. El a bisa polis como cu e tin problema cu D.J.C.R, el a gaña cu nan a horta su auto. Polis a scual e pisa pa locual cu el a haci.




**Mementomori Funeral Home N.V.**  
Yolanda - Leo - Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

'Jesus a bise: "Ami ta e resurecion I e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri".

Juan 11:25

Cu inmenso tristesa pero cu un gran speranza nos ta anuncia e fayecimento di nos  
querido esposo, tata, welo, ruman y amigo.



**Pedro C. Albertsz**  
4 december 1937 - 22 maart 2008  
Mihor conoci como **"Betty"** of **"Betty Chuchu"**  
Ex-empleado di **Lago y Coastal**  
Catharina Albertsz-Werleman

**Esposa:**

**Yiunan:** Vivian Albertsz  
Patricia Albertsz  
Nelson Albertsz y su esposa Magda Albertsz-Farro

**Nietonan:** Bethsarim van Koetsveld-Briñez Albertsz y esposo  
Diego van Koetsveld  
Ivan Karel Briñez Albertsz  
Bethslehia Charles-Briñez Albertsz y esposo  
Jotham Charles  
Abileen Albertsz  
Jafet Albertsz  
Bethsadday Briñez Aguirre  
Melanie Rasmijn  
Albert Rasmijn

**Bisanieta:**  
**Rumnan:** Aaleyah Albertsz  
Martha Gibbs-Albertsz na Merca  
Fabia Albertsz na Hulanda  
Carmen Rasmijn  
Buchi Dirksz y esposa

**Ayudante di cas:** Narcy  
Sobrino y Sobrinanan, primo y primonan

**Swa y cuña:** Jose Werleman y famia  
Vda. Rita Werleman y famia  
Su rumanan Testigo di Jehova di congregacion  
Brazil, Savaneta y Cumana.

Demas famia Albertsz, Rasmijn, Briñez, Farro, Charles, Werleman, Maduro, van Koetsveld, Croes, Dirksz, Halley, Coffie, Dania y Willems.  
**Acto di entierro ta tuma luga diahuebs 27 di maart 2008, e restonan mortal ta reposa for di 11.00- 1.30 p.m. na cas, Papilon 72-B, despues for di 2or pa 4or na Salon di Reino di Testigo di Jehovah na Cumana, despues di Discurso nos lo compaña na su luga di sosiego na Santana Central na Sabana Basora.**

Si nos a lubida di menciona algun famia den nos tristesa nos ta pidi nos disculpa.

**Adres di condolencia:** Papilon 72-B.

**DANKI PA YAMA**

E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo



HOTLINE  
**733-8477**

**Digicel**  
Spera Mas. Hanja Mas.







## Animal Rights Aruba

### EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 **Pick up of injured animals or animals to be euthanized**

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404


Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 **Advise which doctor on call**

Animal Shelter: 582 1623 **Last resort**

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 **Pick up dead animals**

## We save, we care, we educate!



## B&P/ INTERFACE ARUBA N.V.

TRAINING AND CONSULTANCY

We are pleased to announce our training schedule for the month of February 2008. We can also provide these training sessions as, customized In-Company training.

- **Handling Customers Complaints** (Starting Feb. 18)
- **Notuleren** (Starting Feb. 25)
- **Practical Management** (Starting March 4)
- **Human Resource Management** (Starting March 6)
- **Secretarial Management** (Starting April 2)
- **Labor Law in Aruba** (Starting April 2)
- **Telephone Behavior** (Starting April 8)

For additional information and registration please contact us at  
Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.  
Email: [bpinterfaceaua@setarnet.aw](mailto:bpinterfaceaua@setarnet.aw) Web Site: [www.bpinterface.com](http://www.bpinterface.com)

**UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !**



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada:  
den cunucu di yerba berdè E ta ponemi sosegà.  
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña  
forza.

Juan 23:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa  
Fallecimiento di:

**NERCISIO DANIEL CROES**  
miho conoci como "Danchi"  
\*29-10-1934 - † 25-03-2008



Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

## TA BENDE

### TERENO


**Eigendom 916m<sup>2</sup>**  
na Tankileendert  
Prijs ta 115.000,=  
Pa mas informacion  
yama cel: 5931082

## TA HUUR

### APARTMENT

Na Rooi Bosal 53B  
Pa mas info.  
Cel: 567-8881

# Resultado di Loteria




LOTTO CATOCHI	ZODIAC		
2593	2159	Acuario	
5220	BIG FOUR	SUPER FOUR	
0925	4859	4765	
LOTTO DI DIA 01-11-18-22-23			

## DIARIO

2642  
3291  
7645

## CORSOW

8258  
0125  
9648



## su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

### Instruccionnan di wega

Completa e tabel (cu 9 cuadro) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadro.

# 1

4	9		3	6		2	1	
		3				8		
			5	7	2			
		9	2		7	3		
	2						4	
		1	8		4	7		
			7	2	5			
		2				4		
6	1		4	9			7	8

EASY # 1

# 2

		9	3				2	
7		3	1	4				
1				2			4	
8	7					5		
9								2
		4					8	9
	6			3				4
			6	7	3		8	
8				5	2			

MEDIUM # 2

# 1

4	9	7	3	8	6	5	2	1
2	5	3	9	4	1	8	6	7
1	8	6	5	7	2	9	3	4
5	4	9	2	1	7	3	8	6
7	2	8	6	9	3	1	4	5
3	6	1	8	5	4	7	9	2
8	3	4	7	2	5	6	1	9
9	7	2	1	6	8	4	5	3
6	1	5	4	3	9	2	7	8

# 2

6	4	9	3	5	8	7	2	1
7	2	3	1	4	6	8	9	5
1	5	8	7	2	9	6	4	3
8	7	2	9	1	4	5	3	6
9	1	6	5	8	3	4	7	2
5	3	4	6	7	2	1	8	9
2	6	7	8	3	1	9	5	4
4	9	5	2	6	7	3	1	8
3	8	1	4	9	5	2	6	7

**Servicio pa Comunidad****Telefon di Emergencia**

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance Oístad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

**Botica na Warda**

Pabou di Brug: Botica Noord  
Pariba di Brug: Botica Sero Preto

**Dokter na Warda**

Pabou di Brug: Dr. Quezada  
Pariba di Brug: Dr. Every

**Otro Servicionan**

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

**Polis**

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,

Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.

(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,

E-mail: [mediagroup@setarnet.aw](mailto:mediagroup@setarnet.aw).

CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-

82600. BENTA LOS Afl 1,50.

ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna

8 a.m. - 5 p.m.

IMPRESA: Imprenta Nacional Arubano.

DIRECTOR: Victor iTokoi Winklaar &  
Victor R Winklaar.

REDACCION: [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com).

BENTA DI AVISO:  
[sales@awemainta.com](mailto:sales@awemainta.com)



# FOCUS RIBA FAMIA

## Flohera di scol secundario

E ta worde yama 'flohera di scol secundario' y den mi añanan como maestro di scol mi a mire pasa repetidamente. Un mucha cu ta haci excelentemente den scol primaria ta drenta scol secundario y poco poco e ta bai atras. Su custumbènan di studia ta worde poni un banda y cualquier interes pa siña algo aparentemente ta desaparece.

Sea loque sea e rason, hopi mucha aparentemente ta drop out fo'i scol entre e prome y di tres aña di scol secundario. Y pa un mayor esaki por ta frustrante.

Den su buki, *Helping Your Child Succeed in Public School*, e educador Cheri Fuller, ta ofrece un cantidad di ideanan practico pa yuda bo yiu sali di e flohera aki.

Um manera ta di busca un 'compinchi' di estudio pa bo yiu. Busca manera pa haya un estudiante, cu ta mas avansa cu bo yiu, den bo vecindario cu ta dispuesto pa yuda, y yega na un acuerdo riba fechanan regular cu nan por topa otro, y discuti trabaonan di scol, pa asina bo yiu haya e ayudo necesario. Tin hopi mas sugerencia den e buki aki, pero mas importante cu tur cos, mi ta desea di encurasha e mayor cu ta teme cu educacion academico nunca mas lo ta importante. Berdad den henter e asunto aki ta cu mayoria estudiante ta coi culpa atrobe ora e depresion di adolescencia ta tras di lomba. Esey ta e parti mas dificil di bida pa mayoria di nos y e disturbio ey tin un manera di intereferi cu nos trabao na scol.

Asina ta, corda cu ta aki bo a lesé: Tin miho dianan na caminda!

## PANADERIA DEL PUEBLO



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

**BO CONECCION CU MERCA**  
 SHOP ONLINE: [www.arusamailbox.com](http://www.arusamailbox.com)

Bo a mira algo riba television,  
 website of catalog y  
 bo no sa con pa cumpre  
 or order e producto?  
 Nos ta bo solucion

Pa mas informacion yama  
**583-2459 of 583-0631**  
 Dakota Shopping Paradise - Amandelstraat 1

**Animal Rights Aruba**

**EMERGENCY PHONE NUMBERS**

Veterinary Services: 585 0400      **Pick up of injured animals or animals to be euthanized**

Contreras Veterinary:      587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic:      582 1720

Weekend emergency: 911    **Advise which doctor on call**

Animal Shelter:      582 1623    **Last resort**

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456    **Pick up dead animals**

**We save, we care, we educate!**

**BULA JUMP**

**PA TUR FIESTA  
PA MUCHA  
YAMA**

**5923523 / 5838769**

# TIPO DI CAMBIO OFICIAL

## Valido pa 26 Maart 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	3.49	3.54	3.60
Zwitserse Frank per CHF. 100	176.07	176.79	177.59
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chg./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	176.26	177.87	179.65
Euro per XEU. 100	274.78	277.29	280.08



Provision di Devisa 1.3%  
 Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.  
 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

**BANCO DI CARIBE**  
*Nos ta honra Bo confianza*

## Horoschoop

**Aries** 21 Mrt - 20 Apr
 

Bo tin hopi pa bisa awe y bo habilidadnan pa comunicacion ta halto. Unhende lo pone hopi atencion y lo yudabo pone bo plannan den practica.

**Tauro** 21 Apr - 20 Mei
 

Bao bo aparente calmo tin resentimentonan pa cu un colega. Esey lo motivabo pa ta mas agresivo pa bai dilanti.

**Geminis** 21 Mei - 20 Jun
 

Bo mester tuma cierto decisionnan financiero importante y bo ta laat pa nan caba. UN hende cu bo conoce a haci cambianan similar y bo mester pidi consejo.

**Cancer** 21 Jun - 20 Jul
 

Solidaridad ta e secreto di exito pabo awe. Seguridad ta den cifranan. Para firme y pidi otronan pa yudabo de bes en cuando.

**Leo** 21 Jul - 20 Aug
 

Viahenan y negoshinan ta bai bon hunto, dus planea un viahe pa motibonan profesional. Bo ta na mitad di caminda di exito.

**Virgo** 21 Aug - 20 Sep
 

Comunicacionnan y correspondencia ta favoreci, pero ta dificil pa haya e informacion cu bo mester. No give up, un hende por haci'e pabo.

**Libra** 21 Sep - 20 Okt
 

No lubida pa sigura cu e otronan respeta nan compromisonan cubo. Bo por tuma medidanan awe pa forza contratonan y areglonan.

**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov
 

Profesionalmente bo exito ta sigura y bo ta tuma un rumbo importante. Prome cu bo sa, lo bo ta bai tin hende nobo bao bo mando.

**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec
 

Ta honesto, el lo hacibo bon awe. Aunke lo bo kier gaña, lo bo sali gana si bo pone e cartanan riba mesa.

**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan
 

Por tin dificultadnan pa concentra, esey ta natural pasobra e planetanan a distraebo cu nan promesanan di exito profesional cu ta na buelta di skina.

**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb
 

Bo ta moviendo den mundo y ta ora pa bo haci algo pa demostre. Sigura cu bo situacion material ta releha bo sentimentonan interno.

**Piscis** 21 Feb - 20 Mar
 

Profesionalmente bo ta mucho mas capaz di loke bo ta haci. Ta ora pa bo tuma bo talentonan mas den serio y muestra loke en berdad bo bal.



E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Essen, ALEMANIA: Modelonan Sandra, Patrick y Tolben ta pose den un auto Talbot Lago di e aña 1937 pa promove e show Techno Classica di autonan clasico na Essen Alemania. For di Maart 26 te cu 30, 2008, e show ta habri su portanan pa entusiastanan di autonan clasico y prestigioso.

T.H. Palm & Company a yuda den e reparacion di mundo



**DURANTE** e temporada di compras di fin di aña, T.H. Palm & Company a devela su menu di Tikkun Olam, cu a traduci ta nifica un menu di e Reparacion di Mundo. Dor di e menu, e tienda, afilia na Salamander Holdings NV, a anuncia cu lo haci donacionnan tur cuartal na algun di e fundacionnan caritativo di e isla y cu clientenan mes lo yuda scohe e fundacionnan dor di designa e porcentahe di e

benta na nan causa comunitario preferi. E reaccion tabata hopi positivo y tur e clientenan di T.H. Palm & Company a wordo pidi dor di e caheronan pa dicidi unda e donacion di T.H. Palm & Company lo mester bai. Como un resultado di e esfuerso combina, checknan cuantioso a wordo entrega e siman aki na representantenan di e organizacionnan caritativo. Esaki a tuma luga riba e trapi dilanti e tienda,

cu cara pa e boulevard. "Danki," propietaria y Director Gerente Jodi Tobman a bisa, mientras cu e checknan a wordo parti, "pa a haci Aruba un miho luga cu boso trabou comunitario generoso." Tobman a bin cu e idea di e Tikkun Olam menu for di kabbalah. Na Hebreu, Tikkun Olam ta nifica "reparando e mundo" of "perfeccionando e mundo." Riba e potretnan por mira

e brindis di champanja cu a wordo ofreci, cu e miembronan di staff balente di T.H. Palm & Company, e Ekipo Ehecutivo di Salamander Holdings y representantenan di e fundacionnan caritativo, celebrando un temporada exitoso di recauda fondo hunto cu Telefon pa Hubentud, Imeldahof, Edmund E. Harms hospice Foundation, Fundacion Pa Hende Muhe den Dificultad, y Koningin Wilhelmina Fonds.

Nos Mundo Loco

Desapunte Major

Un 'major di ehercito' Chines cu a date diferente muher y a horta un total di £16,000 for di nan, a ser expone como un ladron , y un muher.



Polis a bisa cu Li Xu di e pueblo di Anxian na e provincia di Sichuan tabata disfresa su mes como un major di ehercito pa 2 aña.

Ela ser aresta despues cu Liu Lian di e ciudad di Datong di e provincia di Shanxi a raporta na polis cu ela ser horta for di £11,000 pa un major di ehercito yama Li Zhanyu kende ela conoce via di internet.

Li a describi su mes como un major di ehercito cu un educacion universitario.

Liu Lian a bisa:"Ela a bisa cu e kier a date mi yiu muher, pero promer e tin mester di placa pa kibra cu su enamorada actual. E tambe a priminti di hay un bon trabao pa mi yiu muher."

Pero despues cu Lia a transferi e placa, Li a desaparece for di su bida.

Polis a logra di capture na un internat cafe na e ciudad di Kaifeng. E a bisa e oficialnan cu a areste cu: "Lo duel boso kiko boso ta haciendo. Boso lo paga pa esaki. Mi lo yama e lidernan di e Departamento Nacional di Seguridad Publico."

Polis a pensa cu e tabta gañanan pero nan a bira mas sospechoso durante cu nan tabata questione ya cu nan a nota cu su stem tabata masha fini.

Despues di un chequeo pa un polis muher a ser revela cu Li ta un muher di 25 aña.



# Mondi banda di EPB Hato sendi intencionalmente na candela

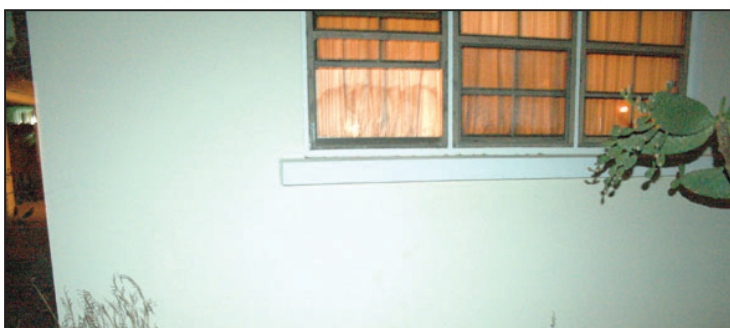
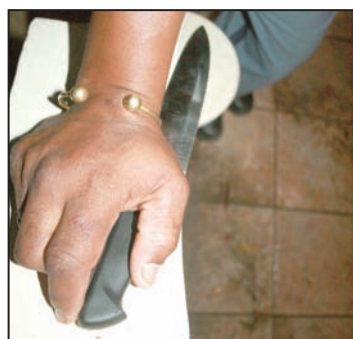
Diabierna anochi, yamada a dreña indicando cu tin candela di mondi na altura di EPB School na Hato. Mesora un unidad di bombero a mobiliza p'e lugar. ki a bin haya sa, cu ta malhechornan a sende esaki intencionalmente. Awor cu yerbanan ta seco tur rond di e isla, pueblo tin di bira consciente con peligroso un candela ta. Den un rato di minut, e candela ta expande y por kima cualkier propiedad cu e haya den su caminda, y hasta costa bida di hendenan inocente. Bomberonan ta trahando duro e dianan aki p'asina domina candelanan di mondi cu ta aparece regularmente rond di e isla



## Pa miedo, dama a laga ladron horta den kamer, sin por a haci nada

**DIADOMINGO** madruga un damita a spanta ora cu el a tende sonido den un di e kamernan di su cas na Tanki Leendert. El a core yama autoridad y mesora un patruya a sali bai p'e sitio, mientras keto bai e tabata tende sonido den e kamer indicando cu tin hende den e kamer. E damita como proteccion a pasa man pa un cuchiu grandi pa use den caso si e mester defende su mes. Un rato despues e patruya a yega y a topa cu e damita tur spanta. Nan a papia cune y a bai wak e bentana for di unda e ladron a dreña.

E ladron a bai cu varios pertenencia di hopi balor. Pero ta bon mes cu e ladron a keda unicamente den un kamer so. Despues di a tuma tur informacion y a calma e damita e patruya a tira un bista den becindario y despues a continua cu nan trabao rutinario.



## Core cu number bieu, desobedece orden di para y asina mes a laga den libertad



**DIADOMINGO** madruga un patruya atento a mira un auto cu number bieu pasa. Mesora nan a purba dune senjal p'e para pero no a logra. Tabata te ora cu nan a yega banda



di Wilhelmina Park polis a bolbe dune ordo p'e para. E ora ei si e chofere a dicidi di para. Polis a acerca e auto cu cautela y a duna e chofer orden p'e baha for di e auto



y despues a puntre p'e papelnan. Mirando cu e no tabatin tur su documentonan na ordo e agentenan a dune un boet y despues a lague continua cu su rumbo.



**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda - Leo - Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

With deep sympathy, we announce the death of

**Lee-yiu Luk**

who passed away on the 17<sup>th</sup> of March 2008 at the age of 78



Left to mourn are his:

wife:

Kim-hing Luk-Lee

children:

Stella Chung-Luk & Danny Chung  
Wai-hung Luk & Aedy Luk-Sui

grandchildren:

Chun Luk  
Shun Luk  
Herman Chung  
Carman Chung

The funeral will take place on the 26<sup>th</sup> of March 2008 at 4 o'clock leaving the Mementomori Funeral Home to the government cemetery in San Nicolas. The late Lee-yiu Luk will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Mementomori Funeral Home in Oranjestad.

聞

未亡人陸李劍卿

孝男陸偉雄

孝女陸碧霞

孫鍾文強  
孫鍾學文  
孫鍾文強  
媳陸傲玉  
孫陸傲玉  
孫陸傲玉

泣告

先夫陸公李耀耀痛於  
公曆二千零八年三月十七日下午四時壽終  
於亞魯巴醫院積閣享壽七十有八歲遺體奉  
柩於Mementomori殯儀館謹擇公曆三月  
二十六日(星期三)下午二時於該館禮堂  
舉行告別儀式 四時辭靈隨即出殯安葬於  
San Nicolas 政府墳場 哀此訃



# CirCaribe a habri na Occidental

**OCCIDENTAL** Grand Aruba ta invita bo pa bishita CirCaribe, un di e presentacionnan di showroom cu ta tuma luga tur siman den Grand Ballroom.

E show cu a caba di habri den fin di siman ultimo ta mas cu un ora largo y ta presenta un celebracion surrealistico di musica y baile, presenta pa acrobata y comiconan.

E show ta un produccion di Fun Club, concebi pa e director talentoso Omar Chavez, cu coreografia di e bailarina creativo, Prima Ballerina Violeta Petrova.

E publico lo disfruta di e oportunidad pa bishita di nobo e

circo di nan hubentud, mientras cu e presentadornan lo cana riba glass kibra, juggle candela, cana riba palo halto, cu payasonan purbando di sigui nan y participa, pidiendo miembronan di e publico pa haci mescos.

Tin angelnan cu lo cai for di cielo, cu ta crea un espectáculo misterioso y magico cu lo duna energia na tur esnan presente y lo crea un ambiente pa henter e publico disfruta completamente.

E show a habri dilanti un sala completamente yen y Gerente General di e hotel, Jesus Cardoso a gradici e equipo cu

a pone hunto e miho anochi di entretenimento riba e isla, un show cu a termina cu un cantidad di confetti compaña pa klapchi.

Tambe presente y impresiona pa e resultado di e mega produccion tabata Gerente di Casino Wilfred Trimon.

E anochi ta garantis pa entretene bo y laga bo babuca! Corda cu e elemento interactivo di e anochi lo por hasta haci cu bo mes ta subi e escenario... Sea bo dicidi di participa of simplemente observa, CirCaribe ta un treat special cu bo no lo kier perde!

